

Briselē, 2014. gada 27. novembrī
(OR. en)

16139/14

Starpiestāžu lieta:
2013/0256 (COD)

EUROJUST 212
EPPO 73
CATS 196
COPEN 306
CODEC 2374

PIEZĪME

Sūtītājs:	prezidentvalsts
Saņēmējs:	Padome
K-jas dok. Nr.:	12566/13 EUROJUST 59 EPPO 4 CATS 36 COPEN 109 CODEC 2163
Temats:	Priekšlikums – Regula par Eiropas Savienības Aģentūru tiesu iestāžu sadarbībai krimināllietās (<i>Eurojust</i>) [pirmais lasījums] - daļēja vispārējā pieeja

I. IEVADS

1. Komisija 2013. gada 17. jūlijā iesniedza priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par Eiropas Savienības Aģentūru tiesu iestāžu sadarbībai krimināllietās.
2. Apvienotā Karaliste un Īrija nav paziņojušas, ka vēlētos piedalīties ierosinātās regulas pieņemšanā un piemērošanā, kā paredzēts 3. pantā Protokolā par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību.

3. Saskaņā ar 1. un 2. pantu Protokolā par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Dānija nepiedalās ierosinātās regulas pieņemšanā, un Dānijai tā nebūs saistoša un nebūs jāpiemēro.
4. Komisijas priekšlikuma mērķis ir palielināt *Eurojust* efektivitāti, izveidojot jaunu pārvaldības modeli. Tas vērsts arī uz to, lai uzlabotu *Eurojust* operatīvo efektivitāti, viendabīgi definējot valstu pārstāvju pilnvaras un statusu.
5. Ierosinātajai regulai piemēro parasto likumdošanas procedūru. Eiropas Parlaments vēl nav pieņēmis savu nostāju par priekšlikumu.
6. Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs atzinumu par Komisijas priekšlikumu sniedza 2014. gada 5. martā.

II. PAŠREIZĒJAIS STĀVOKLIS

7. Ar sadarbību krimināllietās saistītu jautājumu darba grupa (*COPEN*) tekstu sāka izskatīt 2013. gada 19. septembra sanāksmē prezidentvalsts Lietuvas vadībā, noturot vispārēju viedokļu apmaiņu par katru nodaļu. LT, EL un IT prezidentūru laikā *COPEN* pantu pa pantam izskatīja regulas projekta dažādās nodaļas, un tam sekoja prezidentvalsts kompromisa priekšlikumi, kā pamatā bija delegāciju rakstiskie ieguldījumi, *COPEN* sanāksmju rezultāti un konsultācijas ar dažādām ieinteresētajām personām, tostarp ar *Eurojust*. Kopumā teksta izskatīšanai tika veltītas 16 sanāksmju dienas.
8. Grieķijas prezidentūras laikā ministri apstiprināja alternatīvu pārvaldības modeli, kas iecerēts, lai Kolēģijai ļautu nodarboties galvenokārt ar operatīvajiem jautājumiem, visu neoperatīvo jautājumu sagatavošanu nododot jaunai valdei. Šo modeli turpināja attīstīt Itālijas prezidentūras laikā, lai par šo modeli un citām svarīgākajām teksta daļām panāktu vienošanos.

9. Šajā sakarā prezidentvalsts ir sagatavojusi pārskatītu tekstu I–III un V–IX nodaļai, izņemot noteikumus par Eiropas Prokuratūru (*EPPO*) un datu aizsardzību, lai formulētu Padomes daļēju vispārējo pieeju.
10. Regulas IV nodaļa par datu aizsardzību un panti, kas attiecas uz konfidencialitāti un drošības noteikumiem par klasificētu un neklasificētu sensitīvu informāciju (attiecīgi 59. un 62. pants), daļējas vispārējās pieejas tekstā nav iekļauti lielā mērā arī tādēļ, ka vēl jāvienojas par projektu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai par Eiropas Savienības Aģentūru tiesībaizsardzības sadarbībai (Eiropols) un minētais projekts jāņem vērā arī attiecībā uz *Eurojust* priekšlikumu.
11. Lēmums neiekļaut noteikumus par *EPPO* tika pieņemts tādēļ, ka regulas priekšlikums par *EPPO* izveidi vēl nav nonācis pietiekami tālu, lai varētu precīzi noteikt gaidāmās attiecības ar *Eurojust*.
12. Šīs problēmas un atlikušos apsvērumus *COPEN* apspriedīs saistībā ar to, kā virzīsies uz priekšu regulu projekti par Eiropolu un *EPPO*, kā arī datu aizsardzības pakete.
13. Izmaiņas regulas projekta tekstā salīdzinājumā ar Komisijas priekšlikumu ir atzīmētas ar ***treknu slīprakstu*** un ar [...]. Svītrotais teksts ir atzīmēts ar (...). Teksts, kas nav iekļauts daļējā vispārējā pieejā, ir atzīmēts ar [...] un atbilstošu zemspītras piezīmi.
14. Pastāvīgo pārstāvju komitejas 2014. gada 26. novembra sanāksmē tika atceltas vairākas vispārējas un konkrētas izpētes atrunas. Atlikušās atrunas ir norādītas zemspītras piezīmēs. NL ir izvirzījusi parlamentārās izpētes atrunu par regulas projektu.

III. NOBEIGUMS

15. Daļējās vispārējās pieejas tekstu Pastāvīgo pārstāvju komiteja izskatīja 26. novembrī. Prezidentvalsts tagad aicina Padomi vienoties par pielikumā iekļauto daļējās vispārējās pieejas tekstu.

¹ I NODAĻA MĒRĶI UN UZDEVUMI

1. pants

Eiropas Savienības Aģentūra tiesu iestāžu sadarbībai krimināllietās

1. Ar šo izveido Eiropas Savienības Aģentūru tiesu iestāžu sadarbībai krimināllietās (*Eurojust*).
2. *Eurojust*, kas izveidots ar šo regulu, **aizstāj** [...] *Eurojust*, kas izveidots ar Padomes Lēmumu 2002/187/TI, **un ir tā pēctecis**.
3. Visās dalībvalstīs *Eurojust* **ir tiesībsubjektība** [...], ko šo valstu tiesību akti piešķir juridiskām personām. [...]

1.a pants

Definīcijas ²

Šajā regulā:

a) "starptautiskās organizācijas" ir starptautiskas organizācijas un tām pakļautas struktūras, kas ir starptautisko publisko tiesību subjekti, vai citas struktūras, kas ir izveidotas ar divu vai vairāku valstu nolīgumu vai uz tāda nolīguma pamata, kā arī Interpols;

¹ [...] SK un FR – valodas atruna.

² Citas definīcijas attiecībā uz datu aizsardzību nav iekļautas kā daļa no daļējas vispārējās pieejas, bet tiks iekļautas vēlāk.

2. pants

Uzdevumi

1. *Eurojust* atbalsta un stiprina koordināciju un sadarbību starp tām valstu iestādēm, kas veic izmeklēšanu un kriminālvajāšanu, saistībā ar smagiem noziegumiem, kuri skar vismaz divas dalībvalstis vai kuru dēļ nepieciešama kopīga kriminālvajāšana ³, pamatojoties uz dalībvalstu iestāžu un Eiropola veiktajām darbībām un sniegto informāciju.
2. Lai veiktu savus uzdevumus, *Eurojust*:
 - a) ņem vērā katru lūgumu, ko nosūtījusi dalībvalsts kompetentā iestāde, vai jebkuru informāciju, ko sniegušas **šīs iestādes, institūcijas un** ikviena **cita** struktūra, kas ir kompetenta atbilstīgi Līgumu noteikumiem, vai ko ieguvis *Eurojust* pats;
 - b) veicina tiesiskās sadarbības lūgumu un lēmumu izpildi, tostarp pamatotu uz instrumentiem, ar ko īsteno savstarpējas atzīšanas principu.

³ 3.(a) apsvērums – *Kopīga kriminālvajāšana attiecas uz tādiem kriminālvajāšanas un izmeklēšanas gadījumiem, kas var skart tikai vienu dalībvalsti un trešo valsti, ja ir noslēgts sadarbības nolīgums vai ja var būt īpaša vajadzība Eurojust iesaistei. Tā var attiekties arī uz gadījumiem, kas skar vienu dalībvalsti un Savienību.*

3. *Eurojust* veic savus uzdevumus pēc dalībvalstu kompetento iestāžu lūguma vai pēc savas iniciatīvas ⁴.

3. pants

***Eurojust* kompetence**

1. *Eurojust* kompetencē ir 1. pielikumā norādītie noziegumu veidi. [...] ⁵
- 1.a ⁶. **Attiecībā uz noziegumu veidiem, kas nav norādīti 1. pielikumā, *Eurojust* saskaņā ar saviem uzdevumiem pēc dalībvalsts kompetentās iestādes lūguma var arī sniegt palīdzību izmeklēšanā un kriminālvajāšanā.**
2. *Eurojust* kompetencē ir saistītie noziedzīgie nodarījumi. Par saistītiem noziedzīgiem nodarījumiem uzskata:
- a) noziedzīgus nodarījumus, kas izdarīti, lai sagādātu līdzekļus 1. pielikumā norādīto noziedzīgo darbību izdarīšanai;
 - b) noziedzīgus nodarījumus, kas izdarīti 1. pielikumā norādīto noziedzīgo darbību veicināšanai vai izdarīšanai;

⁴ **10. apsvēruma** – *Veicot operatīvās funkcijas saistībā ar konkrētām krimināllietām pēc dalībvalstu kompetento iestāžu lūguma vai pēc savas iniciatīvas, Eurojust būtu jārikojas ar vienu vai vairāku valsts pārstāvju palīdzību vai kā Kolēģijai. Kad Eurojust rīkojas pēc savas iniciatīvas, tas var uzņemties proaktīvāku lomu lietu koordinēšanā, piemēram, atbalstot valstu iestāžu veikto izmeklēšanu un kriminālvajāšanu. Tas var ietvert [...]tādu dalībvalstu iesaistīšanu, kuras sākotnēji, iespējams, nav bijušas iesaistītas lietā, un saikņu atklāšanu starp lietām, pamatojoties uz informāciju, ko Eurojust saņem no Eiropola, OLAF un citām valstu iestādēm saskaņā ar 21. pantu. Tas arī ļauj Eurojust izstrādāt pamatnostādnes, politikas dokumentus un veikt ar lietu izskatīšanu saistītu analīzi kā daļu no stratēģiskā darba. Kad Eurojust rīkojas pēc savas iniciatīvas, tas būtu jādara saskaņā ar šo regulu.*

⁵ Teksts kvadrātiekvās ietver atsauci uz EPPO kompetenci, kas nav iekļauta daļējā vispārējā pieejā.

⁶ Komisija – atruna par 3. panta 1.a punktu.

c) noziedzīgus nodarījumus, kas izdarīti, lai nodrošinātu 1. pielikumā norādīto noziedzīgo darbību nesodāmību.

3. Pēc dalībvalsts kompetentās iestādes lūguma *Eurojust* var palīdzēt arī tādā izmeklēšanā un kriminālvajāšanā, kas skar tikai attiecīgo dalībvalsti un trešo valsti, ja ar minēto valsti ir noslēgts nolīgums vai vienošanās, ar ko izveido sadarbību saskaņā ar 43. pantu, vai ja ir ievērojama interese īpašā gadījumā sniegt šādu palīdzību.

4.⁷ Pēc dalībvalsts kompetentās iestādes vai Komisijas lūguma *Eurojust* var palīdzēt arī tādā izmeklēšanā un kriminālvajāšanā, kas skar tikai attiecīgo dalībvalsti [...], **bet kam ir ietekme Savienības līmenī**⁸. Rīkojoties pēc Komisijas lūguma, *Eurojust* palīdzība ir saistīta ar iepriekšēju piekrišanu no attiecīgās dalībvalsts kompetentās iestādes.

4. pants

***Eurojust* operatīvās funkcijas**

1. *Eurojust*:

- a) informē dalībvalstu kompetentās iestādes par tādu izmeklēšanu un kriminālvajāšanu, par kuru tas ir informēts un kurai ir ietekme Savienības līmenī vai kura varētu ietekmēt netieši iesaistītas dalībvalstis;
- b) palīdz dalībvalstu kompetentajām iestādēm nodrošināt vislabāko iespējamo izmeklēšanas un kriminālvajāšanas koordināciju;
- c) sniedz palīdzību, lai uzlabotu sadarbību starp dalībvalstu kompetentajām iestādēm, jo īpaši pamatojoties uz Eiropola veiktajām analīzēm;
- d) sadarbojas un konsultējas ar Eiropas Tiesiskās sadarbības tīklu krimināllietās, tostarp izmanto minētā Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkla dokumentu datu bāzi un sekmē tās uzlabošanu;

⁷ Komisija – atruna par 3. panta 4. punkta pēdējo teikumu.

⁸ 10.(a) apsvērums – ***Lietas, kam ir ietekme Savienības līmenī, ir, piemēram, tādas, kurās ir iesaistīts ES iestādes vai struktūras pārstāvis. Tās ir arī lietas, kurās iesaistīts būtisks skaits dalībvalstu un kurās, iespējams, varētu būt nepieciešama koordinēta Eiropas rīcība.***

e) nodrošina operatīvo, tehnisko un finanšu palīdzību dalībvalstu pārrobežu operācijās un izmeklēšanā, **tostarp kopējas izmeklēšanas darba grupas.**

2. *Eurojust* savu uzdevumu izpildē, minot iemeslus, var lūgt attiecīgo dalībvalstu kompetentās iestādes:

- a) uzņemties konkrētu darbību izmeklēšanu vai kriminālvajāšanu;
- b) atzīt, ka kāda no dalībvalstīm ir labāk sagatavota, lai uzņemtos konkrētu darbību izmeklēšanu vai kriminālvajāšanu;
- c) veikt attiecīgo dalībvalstu kompetento iestāžu koordināciju;
- d) izveidot kopēju izmeklēšanas grupu atbilstīgi attiecīgajiem sadarbības instrumentiem;
- e) nodrošināt *Eurojust* jebkādu tā uzdevumu izpildei nepieciešamo informāciju;
- f) veikt īpašus izmeklēšanas pasākumus;
- g) veikt jebkādus citus pamatotus pasākumus izmeklēšanai vai kriminālvajāšanai.

3. *Eurojust* var arī:

- a) sniegt Eiropolam atzinumus, pamatojoties uz Eiropola veiktajām analīzēm;
- b) sniegt materiāli tehnisko atbalstu, tostarp palīdzību rakstiskai tulkošanai, mutiskai tulkošanai un koordinācijas sanāksmju organizēšanai.

4. Ja divas vai vairākas dalībvalstis nevar vienoties par to, kurai no tām pēc lūguma, kas izteikts saskaņā ar 2. punkta **a) un b)** apakšpunktu, jāuzņemas izmeklēšana vai kriminālvajāšana, *Eurojust* sniedz rakstisku atzinumu par attiecīgo lietu. **Nesaistošo** atzinumu nekavējoties nosūta attiecīgajām dalībvalstīm.

5. Pēc kompetentās iestādes lūguma *Eurojust* sniedz rakstisku atzinumu par [...] **atkārtotiem** atteikumiem vai sarežģījumiem saistībā ar tiesu iestāžu sadarbības lūgumu un lēmumu izpildi, tostarp pamatotiem uz instrumentiem, ar ko īsteno savstarpējas atzīšanas principu, ja to nevar atrisināt, attiecīgajām kompetentajām valsts iestādēm savstarpēji vienojoties vai iesaistot attiecīgos valsts pārstāvjus. **Nesaistošo** atzinumu nekavējoties nosūta attiecīgajām dalībvalstīm.
6. **Valstu kompetentās iestādes bez nepamatotas kavēšanās atbild uz *Eurojust* lūgumiem un atzinumiem. Ja attiecīgo dalībvalstu kompetentās iestādes izlemj nepildīt 4. panta 2. punktā minēto lūgumu vai neņem vērā 4. panta 4. vai 5. punktā minēto rakstisko atzinumu, tās bez nepamatotas kavēšanās informē *Eurojust* par savu lēmumu un par šāda lēmuma iemesliem. Ja lūguma izpildes atteikumu nav iespējams pamatot tādēļ, ka tas kaitētu būtiskām valsts drošības interesēm vai apdraudētu personu drošību, tad dalībvalsts kompetentās iestādes var atsaukties uz operatīviem iemesliem.**

5. pants ⁹

Operatīvo un citu funkciju izpilde

1. Veicot jebkādas 4. panta 1. vai 2. punktā minētās darbības, *Eurojust* darbojas ar viena vai vairāku attiecīgo valsts pārstāvju starpniecību. **Neskarot 2. punktu, Kolēģija koncentrējas uz operatīviem jautājumiem un jebkādiem citiem jautājumiem, kas ir tieši saistīti ar operatīviem jautājumiem. Administratīvos jautājumos to iesaista tikai tiktāl, ciktāl tas ir vajadzīgs operatīvo uzdevumu izpildes nodrošināšanai.**

⁹ Komisija – atruna par 5 pantu.

2. *Eurojust* darbojas kā Kolēģija:

- a) veicot jebkādas 4. panta 1. vai 2. punktā minētās darbības, ja:
 - i) to pieprasa viens vai vairāki attiecīgie valsts pārstāvji lietā, ko izskata *Eurojust*;
 - ii) lietā ir iesaistīta tāda izmeklēšana un kriminālvajāšana, kurai ir netieša ietekme Savienības līmenī vai kura varētu ietekmēt netieši iesaistītās dalībvalstis;
- b) veicot jebkādas 4. panta 3., 4. vai 5. punktā minētās darbības;
- c) ja ir iesaistīts vispārīgs jautājums saistībā ar *Eurojust* operatīvo mērķu sasniegšanu;
- d) [...]
- e) pieņemot *Eurojust* gada budžetu [...];
- f) pieņemot gada un daudzgadu plānu un gada pārskatu par *Eurojust* darbībām;
- g) ievēlot vai atbrīvojot no amata priekšsēdētāju un priekšsēdētāja vietniekus saskaņā ar 11. pantu;
- h) ieceļot administratīvo direktoru un attiecīgā gadījumā pagarinot viņa pilnvaru termiņu vai atceļot viņu no amata saskaņā ar 17. pantu;
- i) pieņemot saskaņā ar 38. panta 2.a punktu un 43. pantu noslēgtās sadarbības vienošanās;

- j) pieņemot noteikumus par interešu konfliktu novēršanu un pārvaldību attiecībā uz valsts pārstāvjiem;
- k) sagatavojot stratēģiskos ziņojumus, politikas dokumentus, pamatnostādnes valsts iestāžu vajadzībām un atzinumus, kas attiecas uz *Eurojust* operatīvo darbu;
- l) ieceļot tiesnešus koordinatorus saskaņā ar 46. pantu;
- m) pieņemot jebkākus citus lēmumus, kas šajā regulā nav skaidri attiecināti uz Valdi vai kas saskaņā ar 18. pantu nav administratīvā direktora atbildībā;
- n¹⁰⁾ ja to paredz citi šīs regulas noteikumi.

- 3. Veicot savus uzdevumus, *Eurojust* norāda, vai tas darbojas ar viena vai vairāku valsts pārstāvju starpniecību vai kā Kolēģija.
- 4. Kolēģija saskaņā ar tās operatīvajām prasībām var administratīvajam direktoram un Valdei uzdot veikt administratīvus uzdevumus papildus tiem, kas ir paredzēti 16. un 18. pantā.
- 5. Kolēģija ar divu trešdaļu locekļu balsu vairākumu pieņem *Eurojust* reglamentu. Gadījumā, ja vienošanos nevar panākt ar divu trešdaļu locekļu balsu vairākumu, lēmumu pieņem ar vienkāršu balsu vairākumu. Reglamentu ar īstenošanas aktiem apstiprina Padome¹¹. [...]

¹⁰ Bijušais d) apakšpunkts Komisijas tekstā.

¹¹ Pievieno apsvērumu, lai pienācīgi pamatotu īstenošanas pilnvaru piešķiršanu Padomei saskaņā ar LESD 291. panta 2. punktu.

II NODAĻA

***EUROJUST* STRUKTŪRA UN ORGANIZĀCIJA**

I IEDAĻA

STRUKTŪRA

6. pants

***Eurojust* struktūra**

Eurojust struktūra ietver:

- a) valsts pārstāvjus;
- b) Kolēģiju;
- c) Valdi;
- d) administratīvo direktoru.

II IEDAĻA

VALSTS PĀRSTĀVJI

7. pants

Valsts pārstāvju statuss

1. *Eurojust* sastāvā ir viens katras valsts pārstāvis, kuru norīko dalībvalsts saskaņā ar tās tiesību sistēmu un kura pastāvīgā darbavieta ir *Eurojust* mītne.

2. Katram valsts pārstāvim palīdz viens vietnieks un viens palīgs. Vietnieka un palīga pastāvīgā darbavieta **principā ir *Eurojust* mītne. Dalībvalsts var nolemt, ka vietnieks un/vai palīgs strādā izcelsmes dalībvalstī, un par to paziņo Kolēģijai. Ja to prasa *Eurojust* operatīvās vajadzības, Kolēģija var lūgt dalībvalstij pamatot tās lēmumu par vietnieka un palīga izvietojumu izcelsmes dalībvalstī. Dalībvalsts bez liekas kavēšanās atbild uz Kolēģijas lūgumu.**
- 2.a Valsts pārstāvim var palīdzēt vairāki vietnieki vai pārstāvja palīgi, un, ja vajadzīgs un Kolēģija to atļauj, to pastāvīgā darbavieta var būt *Eurojust* mītne. **Dalībvalsts par valsts pārstāvju, vietnieku un palīgu iecelšanu paziņo *Eurojust* un Komisijai.**
3. Valsts pārstāvjiem un to vietniekiem ir prokurora, tiesneša vai līdzvērtīgas kompetences **polīcijas** darbinieka statuss. [...] **Valsts pārstāvjiem ir [...] vismaz** šajā regulā minētās pilnvaras, lai viņi varētu veikt savus uzdevumus.
- 3.a **Valsts pārstāvju un viņu vietnieku pilnvaru termiņš ir četri gadi, un to var pagarināt.**
4. Vietnieks var rīkoties valsts pārstāvja vārdā vai arī to aizstāt. Palīgs arī var rīkoties valsts pārstāvja vārdā un to aizstāt, ja viņam ir 3. punktā minētais statuss.
5. Operatīvo informāciju, ar ko savstarpēji apmainās *Eurojust* un dalībvalstis, sūta ar valsts pārstāvju starpniecību.

6. [...]
7. **Neskarot 11.a pantu**, valsts pārstāvju, vietnieku un palīgu algas un atalgojumu sedz viņu izcelsmes dalībvalsts ¹².
8. Ja valsts pārstāvji, viņu vietnieki un palīgi rīkojas saskaņā ar *Eurojust* uzdevumiem, attiecīgie izdevumi, kas saistīti ar šīm darbībām, ir uzskatāmi par operatīvajiem izdevumiem.

¹³ 8. pants

Valsts pārstāvju pilnvaras

1. Valsts pārstāvjiem ir pilnvaras:
- a) atvieglot vai citādi atbalstīt jebkādas savstarpējas tiesiskās palīdzības vai savstarpējas atzišanas lūgumu izdošanu un izpildi;
 - b) tieši sazināties un apmainīties ar informāciju ar jebkuru dalībvalsts kompetento iestādi;
 - c) tieši sazināties un apmainīties ar informāciju ar jebkuru kompetentu starptautisko iestādi atbilstoši savu dalībvalstu starptautiskajām saistībām;
 - d) [...]
- 1.a **Neskarot 1. punktu, dalībvalstis saskaņā ar valsts tiesību aktiem valsts pārstāvjiem var piešķirt papildu pilnvaras. Par šādām pilnvarām dalībvalsts oficiāli paziņo Komisijai un Kolēģijai.**

¹² Komisija – atruna par 7. panta 7. punktā pievienoto tekstu.

¹³ [...].

2. ¹⁴ Ar savas valsts kompetentās iestādes atļauju valsts pārstāvji [...] **saskaņā ar valsts tiesību aktiem var:**
- a) **izdot un izpildīt jebkādas savstarpējas palīdzības un savstarpējas atzīšanas pieprasījumus;**
 - b) **norīkot vai lūgt [...] un izpildīt izmeklēšanas pasākumus, kas paredzēti Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2014/41/ES (2014. gada 3. aprīlis) par Eiropas izmeklēšanas rīkojumu krimināllietās [...];**
 - c) [...]
 - d) **vajadzības gadījumā piedalīties kopējās izmeklēšanas grupās, tostarp to izveidē. Tomēr, ja kopējās izmeklēšanas grupas finansē no Savienības budžeta, attiecīgie valsts pārstāvji vienmēr tiks aicināti piedalīties.**
3. Steidzamos gadījumos [...] **un ja nav iespējams savlaicīgi noteikt valsts kompetento iestādi vai sazināties ar to,** valsts pārstāvji ir kompetenti veikt 2. punktā minētos pasākumus **saskaņā ar valsts tiesību aktiem,** pēc iespējas ātri informējot valsts kompetento iestādi.
4. **Ja 2. un 3. punktā minēto pilnvaru piešķiršana valsts pārstāvim ir pretrunā dalībvalsts:**
- a) **konstitucionālajiem noteikumiem**

vai

¹⁴ Tiks pievienots apsvērums par to, ka šīs pilnvaras principā būtu jāizlieto kompetentajai valsts iestādei.

b) valsts krimināltiesību sistēmas būtiskākajiem aspektiem:

i) attiecībā uz pilnvaru sadalījumu starp policiju, prokuroriem un tiesnešiem,

ii) attiecībā uz uzdevumu funkcionālu sadalījumu starp kriminālvajāšanas iestādēm

vai

iii) saistībā ar attiecīgās dalībvalsts federālo struktūru,

valsts pārstāvis ir kompetents iesniegt priekšlikumu valsts kompetentajai iestādei, kura ir atbildīga par 2. un 3. punktā minēto pasākumu izpildi.

5. Dalībvalstis nodrošina, ka 4. punktā minētajos gadījumos valsts kompetentā iestāde valsts pārstāvja iesniegto lūgumu izskata bez nepamatotas kavēšanās.

9. pants

Piekļuve valsts reģistriem

Valsts pārstāvjiem saskaņā ar valsts tiesību aktiem ir piekļuve šādiem valsts reģistriem vai vismaz iespēja iegūt informāciju no šādiem reģistriem viņu dalībvalstīs:

- a) sodāmības reģistriem;
- b) apcietināto personu reģistriem;
- c) izmeklēšanu reģistriem;
- d) DNS reģistriem;
- e) citiem viņu dalībvalstu valsts iestāžu reģistriem, ja šāda informācija ir nepieciešama uzticēto uzdevumu izpildei.

III IEDAĻA

KOLĒĢIJA

10. pants ¹⁵

Kolēģijas sastāvs

1. Kolēģiju veido **visi valsts pārstāvji**.
- a) [...]
- b) [...]
2. [...]
3. **Ja tiek apspriesti administratīvi jautājumi**, administratīvais direktors piedalās [...] Kolēģijas sanāksmēs bez tiesībām balsot.
4. Kolēģija var jebkuru personu, kuras viedoklis varētu būt noderīgs, kā novērotāju uzaicināt piedalīties savās sanāksmēs.
5. Kolēģijas locekļiem saskaņā ar tās reglamenta noteikumiem var palīdzēt konsultanti vai eksperti.

¹⁵ Komisija – atruna par 10. panta 1. punktu.

Eurojust priekšsēdētājs un priekšsēdētāja vietnieks

1. Kolēģija ar divu trešdaļu locekļu balsu vairākumu no valsts pārstāvju vidus ievēl priekšsēdētāju un divus priekšsēdētāja vietniekus. **Gadījumā, ja divu trešdaļu balsu vairākumu nevar panākt, tos ievēl saskaņā ar *Eurojust* reglamentu.**

- 1.a **Priekšsēdētājs pilda savus pienākumus Kolēģijas vārdā un tās pilnvarojumā.
Priekšsēdētājs:**

i) pārstāv *Eurojust*;

ii) sasauc un vada Kolēģijas un Valdes sanāksmes un pastāvīgi informē Kolēģiju par jebkādiem jautājumiem, kas pieder tās interesēm;

iii) virza Kolēģijas darbu un pārrauga ikdienas pārvaldību, ko nodrošina administratīvais direktors;

iv) [...] veic jebkādos citus pienākumus [...], kas izklāstīti *Eurojust* reglamentā.

2. Priekšsēdētāja vietnieki **pilda 1.a punktā uzskaitītos pienākumus, ko tiem uzticējis priekšsēdētājs. Tie aizstāj priekšsēdētāju, ja viņš nevar veikt savus pienākumus. Priekšsēdētājam un priekšsēdētāja vietniekiem [...] viņu konkrēto pienākumu izpildē palīdz administratīvais personāls.**
3. Priekšsēdētāja un priekšsēdētāja vietnieku pilnvaru termiņš ir četri gadi. Viņus var vienu reizi ievēlēt atkārtoti.
- 3.a **Ja par *Eurojust* priekšsēdētāju vai priekšsēdētāja vietnieku ievēl valsts pārstāvi, viņa pilnvaru termiņu pagarina, lai nodrošinātu, ka viņš var pildīt savas funkcijas kā priekšsēdētājs vai priekšsēdētāja vietnieks.**
4. **Ja priekšsēdētājs vai priekšsēdētāja vietnieks vairs neatbilst pienākumu izpildei vajadzīgajiem nosacījumiem, Kolēģija, rīkojoties pēc trešdaļas locekļu priekšlikuma, viņu var atbrīvot no amata. Lēmumu pieņem, pamatojoties uz divu trešdaļu Kolēģijas locekļu balsu vairākumu, neskaitot attiecīgā priekšsēdētāja vai priekšsēdētāja vietnieka balsi.**

5. Kad valsts pārstāvi ievēl par *Eurojust* priekšsēdētāju vai priekšsēdētāja vietnieku, attiecīgā dalībvalsts var norīkot citu personu ar pienācīgu kvalifikāciju ¹⁶, lai pastiprinātu valsts biroja darbinieku komandu uz laikposmu, kamēr minētais valsts pārstāvis pilda priekšsēdētāja vai priekšsēdētāja vietnieka funkcijas. Dalībvalsts, kas nolemj norīkot šādu personu, ir tiesīga prasīt kompensāciju saskaņā ar 11.a pantu ¹⁷.

¹⁸ 11.a pants

Kompensācijas mehānisms par ievēlēšanu priekšsēdētāja vai priekšsēdētāja vietnieka amatā

1. Viena gada laikā pēc šīs regulas stāšanās spēkā Padome, rīkojoties pēc Komisijas priekšlikuma, ar īstenošanas aktiem ¹⁹ nosaka kompensācijas modeli 11. panta 5. punkta īstenošanai, ko dara pieejamu tām dalībvalstīm, kuru valsts pārstāvis ir ievēlēts par priekšsēdētāju vai priekšsēdētāja vietnieku.

2. Kompensācija ir pieejama jebkurai dalībvalstij, ja:

i) tās valsts pārstāvis ir ievēlēts par priekšsēdētāju vai priekšsēdētāja vietnieku

un

ii) tā lūdz kompensāciju no Kolēģijas un sniedz pamatojumu vajadzībai pastiprināt valsts biroja darbinieku komandu palielinātas darba slodzes dēļ.

¹⁶ Apsvērums, kurā definē personu ar pienācīgu kvalifikāciju: "*Personas ar pienācīgu kvalifikāciju ir personas, kam ir nepieciešamā kvalifikācija un pieredze, lai pildītu valsts biroja efektīvai darbībai vajadzīgos uzdevumus. Šajā sakarā viņiem var būt vietnieka vai palīga statuss, kā tas noteikts 7. pantā, vai arī viņi var pildīt vairāk administratīvas vai tehniskas funkcijas. Katra dalībvalsts var lemt par savām prasībām šajā ziņā*".

¹⁷ [...] Komisija – atruna par 11. panta 5. punkta pēdējo teikumu.

¹⁸ [...] izpētes atruna. Komisija – atruna.

¹⁹ Tiks pievienots apsvērums, lai pienācīgi pamatotu īstenošanas pilnvaru piešķiršanu Padomei saskaņā ar LESD 291. panta 2. punktu.

3. Nodrošinātās kompensācijas apmērs ir līdzvērtīgs 70 % ²⁰ no norīkotās personas valsts noteiktās algas. Dzīvošanas un citas saistītās izmaksas sedz, par salīdzinājumu izmantojot izmaksas, ko sedz darbam ārzemēs norīkotiem ES ierēdņiem vai citiem publiskā dienesta darbiniekiem ²¹.
4. Kompensācijas mehānisma izdevumus sedz no *Eurojust* budžeta.

12. pants

Kolēģijas sanāksmes

1. Kolēģijas sanāksmes sasauc priekšsēdētājs.
2. Kolēģija notur vismaz vienu [...] sanāksmi mēnesī. [...] Turklāt Kolēģija sanāk arī tad, ja to ierosina priekšsēdētājs [...] vai ja to lūdz vismaz viena trešdaļa tās locekļu.
3. [...] ²²

13. pants

Kolēģijas balsošanas noteikumi

1. Ja vien nav noteikts citādi, Kolēģija pieņem lēmumus ar balsu vairākumu.
2. Katram loceklim ir viena balss. Balsstiesīga locekļa prombūtnē tiesības izmantot balsstiesības ir viņa vietniekam **un palīgiemsaskaņā ar 7. panta 4. punktu.**

²⁰ [...]

²¹ Tiks pievienota atsauce uz konkrētajiem noteikumiem, kas reglamentē ES ierēdņu vai citu publiskā dienesta darbinieku norīkošanu.

²² 12. panta 3. punkts nebūs daļa no daļējas vispārējās pieejas.

14. pants
[...]

[...]

15. pants
[...]
[...]

IV IEDAĻA

VALDE

16. pants

Valdes darbība

1. Kolēģijai palīdz Valde. Valde ir **atbildīga par svarīgu administratīvu lēmumu pieņemšanu, lai nodrošinātu *Eurojust* darbību. Tā arī veiks vajadzīgo sagatavošanas darbu citos administratīvos jautājumos apstiprināšanai Kolēģijā saskaņā ar 5. panta 2. punktu. Tā nav iesaistīta 4. un 5. pantā minētajās *Eurojust* operatīvajās funkcijās** ²³.
- 1.a Valde var konsultēties ar Kolēģiju, izstrādājot *Eurojust* gada budžetu, gada ziņojumu un gada un daudzgadu darba plānus, un var iegūt no Kolēģijas citu informāciju, kas nav saistīta ar operatīvo darbību, ja Valdei tas vajadzīgs savu uzdevumu veikšanai.

²³ CZ – atruna par tā teikuma svītrotāšanu, kas attiecas uz Kolēģijas pārskatatbildību.

2. Valde [...]:

- a) [...] apstiprina *Eurojust* gada un daudzgadu darba plānus, pamatojoties uz projektu, ko izstrādājis administratīvais direktors, un nosūta pieņemšanai Kolēģijā [...];
- b) pieņem [...] ***Eurojust* krāpšanas apkarošanas stratēģiju, pamatojoties uz projektu, ko izstrādājis administratīvais direktors;**
- c) saskaņā ar Civildienesta noteikumu 110. pantu pieņem atbilstošus Civildienesta noteikumu un pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības īstenošanas noteikumus;
- d) nodrošina pienācīgu reaģēšanu uz konstatējumiem un ieteikumiem, kas izriet no iekšējās vai ārējās revīzijas ziņojumiem, novērtējumiem un izmeklēšanas, **ciktāl tie nav saistīti ar Kolēģijas operatīvo darbu**, tostarp tiem, ko veic Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs (EDAU) un Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (*OLAF*);
- e) pieņem visus lēmumus par *Eurojust* iekšējo administratīvo struktūru izveidi un, ja nepieciešams, par to izmaiņām;
- f) [...]
- g) [...]
- h) [...]

- aa) veic jebkurus papildu administratīvos uzdevumus, ko Kolēģija tai uztic saskaņā ar 5. panta 4. punktu;
- bb) sagatavo *Eurojust* gada budžetu pieņemšanai Kolēģijā [...];
- cc) apstiprina gada ziņojumu par *Eurojust* darbību un iesniedz to pieņemšanai Kolēģijā;
- dd) pieņem *Eurojust* piemērojamus finanšu noteikumus saskaņā ar 52. pantu;
- ee) ieceļ grāmatvedi un datu aizsardzības inspektoru, kuri, pildot savus uzdevumus, ir neatkarīgi;²⁴
- ff) saskaņā ar Civildienesta noteikumu 110. pantu pieņem lēmumu, kas pamatots uz Civildienesta noteikumu 2. panta 1. punktu un pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 6. pantu, attiecīgās iecelēj institūcijas pilnvaras deleģējot administratīvajam direktoram un definējot nosacījumus šāda pilnvaru deleģējuma apturēšanai. Administratīvais direktors ir pilnvarots šīs pilnvaras deleģēt tālāk.

3. [...]

4. Valdi veido Kolēģijas priekšsēdētājs un priekšsēdētāja vietnieki, viens Komisijas pārstāvis un [...] **divi** citi Kolēģijas locekļi [...], **kas iecelti**, izmantojot divu gadu rotācijas sistēmu saskaņā ar Kolēģijas reglamentu. Administratīvais direktors **piedalās Valdes sanāksmēs bez tiesībām balsot.**

4.a Kolēģijas priekšsēdētājs ir arī Valdes priekšsēdētājs. Valde pieņem lēmumus ar locekļu balsu vairākumu. Katram loceklim [...] ir viena balss. **Ja balsu sadalījums ir vienāds, izšķirošā balss ir priekšsēdētājam.**

²⁴ [...]

5. [...] Valdes locekļu pilnvaru termiņš beidzas, kad beidzas viņu kā valsts pārstāvja, **priekšsēdētāja vai priekšsēdētāja vietnieka** pilnvaru termiņš.
6. Valde tiekas [...] **vismaz** vienreiz mēnesī [...]. Turklāt tā sanāk pēc priekšsēdētāja iniciatīvas vai pēc Komisijas vai vismaz divu citu valdes locekļu pieprasījuma.
7. [...] ²⁵
8. [...]

16.a pants ²⁶

Gada un daudzgadu plāns

1. Kolēģija vēlākais līdz [katra gada 30. novembrim] pieņem plānošanas dokumentu, kurā ietverts daudzgadu un gada darba plāns, pamatojoties uz projektu, ko iesniedz administratīvais direktors un ko apstiprina Valde. Tā to iesniedz Eiropas Parlamentam, Padomei un Komisijai. Darba plāns kļūst galīgs pēc vispārējā budžeta galīgās pieņemšanas, un vajadzības gadījumā šo plānu attiecīgi koriģē.
2. Gada darba plānā ietver sīki izklāstītus mērķus un gaidāmos rezultātus, tostarp snieguma rādītājus. Tajā ietver arī finansējamo darbību aprakstu un norādi par katrai darbībai piešķirtajiem finanšu līdzekļiem un cilvēkresursiem, saskaņā ar principiem attiecībā uz budžeta plānošanu un pārvaldību, pamatojoties uz darbībām. Gada darba plāns ir atbilstīgs daudzgadu darba plānam, kas minēts 4. punktā. Tajā ir skaidri norādīts, kādi uzdevumi ir pievienoti, mainīti vai svītroti, salīdzinot ar iepriekšējo finanšu gadu.

²⁵ 16. panta 7. un 8. punkts nebūs daļa no daļējas vispārējās pieejas.

²⁶ Sākotnēji – Komisijas priekšlikuma 15. pants.

3. Valde groza pieņemto gada darba plānu, ja *Eurojust* tiek piešķirts jauns uzdevums. Visus būtiskos grozījumus gada darba plānā pieņem tādā pašā kārtībā kā sākotnējo gada darba plānu. Valde administratīvajam direktoram var deleģēt pilnvaras izdarīt nebūtiskus grozījumus gada darba plānā, vienlaikus informējot par šādiem grozījumiem Valdi.
4. Daudz gadu darba plānā izklāsta vispārējo stratēģisko plānu, ietverot mērķus, gaidāmos rezultātus un snieguma rādītājus. Tajā arī nosaka resursu plānu, tostarp daudz gadu budžetu un darbiniekus. Resursu plānu atjaunina reizi gadā. Stratēģisko plānu atjaunina vajadzības gadījumā, jo īpaši, lai reaģētu uz 56. pantā minētā novērtējuma rezultātu.

V I E D A Ļ A

ADMINISTRATĪVAIS DIREKTORS

[...]

17. pants

Administratīvā direktora statuss

1. Administratīvo direktoru pieņem darbā kā *Eurojust* pagaidu darbinieku saskaņā ar Eiropas Savienības Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 2. panta a) punktu.

2. Administratīvo direktoru ieceļ Kolēģija no [...] **Valdes** ²⁷ ierosināto kandidātu saraksta pēc atklātas un pārredzamas atlases procedūras **saskaņā ar Eurojust reglamentu**. Lai noslēgtu administratīvā direktora līgumu, *Eurojust* pārstāv Kolēģijas priekšsēdētājs.
3. Administratīvā direktora pilnvaru termiņš ir [...] **četri** gadi. Līdz minētā termiņa beigām **Valde** [...] veic novērtējumu, kurā ņem vērā administratīvā direktora darbības rezultātu izvērtējumu.
4. Kolēģija, rīkojoties pēc [...] **Valdes** priekšlikuma, kurā ņemts vērā 3. punktā minētais novērtējums, var pagarināt administratīvā direktora pilnvaru termiņu vienu reizi uz laiku, kas nepārsniedz [...] **četrus** gadus.
5. Administratīvais direktors, kura pilnvaru termiņš ir pagarināts, kopējā termiņa beigās nedrīkst piedalīties citā atlases procedūrā uz to pašu amatu.
6. Administratīvais direktors atskaitās Kolēģijai [...].
7. Administratīvo direktoru var atcelt no amata tikai ar Kolēģijas lēmumu, ko tā pieņem, **pamatojoties uz savu locekļu divu trešdaļu balsu vairākumu**. [...]

18. pants

Administratīvā direktora pienākumi

1. Administratīviem mērķiem *Eurojust* vada administratīvais direktors.
2. Neskarot [...] ²⁸ Kolēģijas vai Valdes pilnvaras, administratīvais direktors, pildot savus pienākumus, ir neatkarīgs un nelūdz un nepieņem nekādas valdības vai citas struktūras norādījumus.

²⁷ Komisija vēlas atjaunot tās lomu atlases procedūrā (saistībā ar 2., 3. un 4. punktu).

²⁸ Komisijai ir atruna par 18. panta 2. punktu un 4. punkta b) apakšpunktu attiecībā uz Komisijas svītrotānu.

3. Administratīvais direktors ir *Eurojust* juridiskais pārstāvis.
4. Administratīvais direktors ir atbildīgs par administratīvo uzdevumu, kas uzdoti *Eurojust*, īstenošanu. Administratīvais direktors jo īpaši atbild par:
- a) *Eurojust* ikdienas darba vadību **un personāla pārvaldību**;
 - b) Kolēģijas un Valdes pieņemto lēmumu īstenošanu;
 - c) [...] **gada un daudzgadu darba plāna** izstrādi un [...] **iesniegšanu apstiprināšanai** Valdē [...] [...];
 - d) [...] **gada un daudzgadu darba plāna** īstenošanu un ziņošanu Valdei [...] par tā īstenošanu;
 - e) gada ziņojuma par *Eurojust* darbību izstrādi un iesniegšanu apstiprināšanai Valdē [...];
 - f) rīcības plāna izstrādi, reaģējot uz konstatējumiem iekšējās vai ārējās revīzijas ziņojumos, novērtējumiem un izmeklēšanām, tostarp, ko veic Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs un *OLAF*, un ziņošanu divreiz gadā par sasniegtajiem panākumiem Valdei, **Kolēģijai**, Komisijai un Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam;
- [...]
- g) *Eurojust* krāpšanas apkarošanas stratēģijas sagatavošanu un iesniegšanu apstiprināšanai Valdē;

- h) *Eurojust* piemērojamo finanšu noteikumu projekta sagatavošanu;
- i) *Eurojust* ieņēmumu un izdevumu tāmes projekta sagatavošanu un *Eurojust* budžeta izpildi;
- j) **attiecībā uz Aģentūras personālu īsteno pilnvaras, kas Civildienesta noteikumos ²⁹ piešķirtas iecēlēj institūcijai, un saskaņā ar pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtību ³⁰ – iestādei, kas ir pilnvarota noslēgt darba līgumus ("iecēlēj institūcijas pilnvaras");**
- k) **[...] nepieciešamā administratīvā atbalsta sniegšanu, lai sekmētu *Eurojust* operatīvo darbu;**
- l) **atbalsta sniegšanu priekšsēdētājam un priekšsēdētāja vietniekiem viņu pienākumu veikšanā.**

5. Padome var aicināt administratīvo direktoru ziņot par savu pienākumu izpildi.

²⁹ Padomes Regula Nr. 31 (EEK), Nr. 11 (EAEK) (1961. gada 18. decembris), ar ko nosaka Eiropas Kopienų un Eiropas Atomenerģijas kopienas Civildienesta noteikumus un pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtību, OV P 045, 14.6.1962., 1385. lpp., ar grozījumiem, jo īpaši ar Padomes Regulu 259/68 (1968. gada 29. februāris) (OV L 56, 4.3.1968., 1. lpp.), ar turpmākajiem grozījumiem.

³⁰ Padomes Regula Nr. 31 (EEK), Nr. 11 (EAEK) (1961. gada 18. decembris), ar ko nosaka Eiropas Kopienų un Eiropas Atomenerģijas kopienas Civildienesta noteikumus un pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtību, OV P 045, 14.6.1962., 1385. lpp., ar grozījumiem, jo īpaši ar Padomes Regulu 259/68 (1968. gada 29. februāris) (OV L 56, 4.3.1968., 1. lpp.), ar turpmākajiem grozījumiem.

III NODAĻA

OPERATĪVIE JAUTĀJUMI

19. pants

Koordinācija dežūras režīmā (KDR)

1. Lai izpildītu pienākumus ārkārtas gadījumos, *Eurojust* izmanto Koordināciju dežūras režīmā, kas jebkurā laikā var saņemt un apstrādāt tai adresētos lūgumus. Ar Koordināciju dežūras režīmā **var sazināties** divdesmit četras stundas diennaktī bez brīvdienām [...].
2. Koordinācijā dežūras režīmā darbojas viens pārstāvis (Koordinācijas dežūras režīmā pārstāvis) no katras dalībvalsts, kas var būt valsts pārstāvis, viņa vietnieks, [...] palīgs, kurš ir pilnvarots aizstāt valsts pārstāvi, **vai cita iestāde, kas šajā nolūkā izraudzīta saskaņā ar [...] valsts tiesību aktiem.** Jānodrošina, lai Koordinācijas dežūras režīmā pārstāvis varētu rīkoties divdesmit četras stundas diennaktī bez brīvdienām.
3. Koordinācijā dežūras režīmā pārstāvji saistībā ar lūguma izpildi to dalībvalstīs rīkojas nekavējoties. **Valsts pārstāvji, kas ir KDR pārstāvji, rīkojas, izmantojot pilnvaras, kas tiem pieejamas saskaņā ar 8. pantu.**

20. pants

***Eurojust* valsts koordinācijas sistēma**

1. Katra dalībvalsts ieceļ vienu vai vairākus *Eurojust* valsts korespondentus.
2. Katra dalībvalsts izveido *Eurojust* valsts koordinācijas sistēmu, lai nodrošinātu darba koordināciju, ko veic:
 - a) *Eurojust* valsts korespondenti;
 - b) *Eurojust* valsts korespondents terorisma jautājumos;

c) valsts korespondents Eiropas Tiesiskās sadarbības tīklā krimināllietās un citi Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkla kontaktpunkti (līdz pat trim šādiem kontaktpunktiem);

d) valsts pārstāvji vai kontaktpersonas kopējo izmeklēšanas grupu tīklā un tīklos, kas izveidoti saskaņā ar Lēmumu 2002/494/TI, Lēmumu 2007/845/TI un Lēmumu 2008/852/TI;

e) attiecīgos gadījumos – jebkura cita attiecīga tiesu iestāde.

3. Personas, kas minētas šā panta 1. un 2. punktā, saglabā savu amatu un statusu atbilstīgi valsts tiesību aktiem.
4. *Eurojust* valsts korespondenti ir atbildīgi par *Eurojust* valsts koordinācijas sistēmas darbību. Ja ir iecelti vairāki *Eurojust* korespondenti, par *Eurojust* valsts koordinācijas sistēmas darbību ir atbildīgs viens no tiem.

4.a *Eurojust* valsts pārstāvis tiek informēts par visām EVKS sanāksmēm, kurās tiek apspriesti ar lietu izskatīšanu saistīti jautājumi, un nepieciešamības gadījumā var tās apmeklēt.

5. *Eurojust* valsts koordinācijas sistēma veicina *Eurojust* uzdevumu veikšanu dalībvalstī, jo īpaši:
 - a) nodrošinot, lai 24. pantā minētā Lietu pārvaldības sistēma efektīvā un uzticamā veidā saņemtu informāciju saistībā ar attiecīgo dalībvalsti;
 - b) palīdzot noteikt, vai attiecīgais [...] **lūgums** būtu [...] **jāizskata** ar *Eurojust* vai Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkla palīdzību;
 - c) palīdzot valsts pārstāvjiem noteikt atbilstīgās iestādes tiesu iestāžu sadarbības lūgumu un lēmumu izpildei, tostarp pamatotu uz instrumentiem, ar ko īsteno savstarpējas atzīšanas principu;
 - d) uzturot ciešus sakarus ar Eiropola valsts biroju, **citiem Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkla kontaktpunktiem un citām attiecīgām kompetentajām valsts iestādēm.**

6. Lai veiktu 5. punktā minētos uzdevumus, personas, kas minētas 1. punktā un 2. punkta a), b) un c) apakšpunktā, un personas **vai iestādes**, kas minētas 2. punkta d) **un e)** apakšpunktā, var pievienot Lietu pārvaldības sistēmai saskaņā ar šo pantu un 24., 25., 26. un 30. pantu. Pievienošanu Lietu pārvaldības sistēmai veic, izdevumus sedzot no Eiropas Savienības vispārējā budžeta.
7. *Eurojust* valsts koordinācijas sistēmas izveide un valsts korespondentu iecelšana nekavē tiešus sakarus starp valsts pārstāvi un viņa dalībvalsts kompetentajām iestādēm.

21. pants ³¹

Informācijas apmaiņa dalībvalstīs un starp valsts pārstāvjiem

1. Dalībvalstu kompetentās iestādes un *Eurojust* apmainās ar jebkādu informāciju, kas nepieciešama *Eurojust* uzdevumu veikšanai saskaņā ar 2. un 4. pantu, kā arī ar noteikumiem par datu aizsardzību, kas izklāstīti šajā regulā. Tas ietver vismaz **4.**, **5.** **un** **6.** [...] punktā minēto informāciju.
2. Informācijas nosūtīšanu *Eurojust* interpretē **vienīgi** kā lūgumu pēc *Eurojust* palīdzības attiecīgajā lietā [...], ja kompetentā iestāde tā ir norādījusi.
3. Valsts pārstāvji bez iepriekšējas atļaujas apmainās ar jebkādu *Eurojust* uzdevumu veikšanai nepieciešamo informāciju savā starpā vai ar pārstāvēto dalībvalstu kompetentajām iestādēm. Jo īpaši valstu kompetentās iestādes nekavējoties informē savus valsts pārstāvjus par lietu, kas uz tiem attiecas.
4. Valstu kompetentās iestādes informē savus valsts pārstāvjus par kopēju izmeklēšanas grupu izveidi un par šo grupu darba rezultātiem.

³¹ [...]

5³². Valstu kompetentās iestādes nekavējoties informē savus valsts pārstāvjus par jebkādu lietu [...], kura **tieši** skar vismaz trīs dalībvalstis un par kuru lūgumi vai lēmumi par tiesu iestāžu sadarbību, tostarp pamatoti uz instrumentiem, kas izraisa savstarpējas atzīšanas principa piemērošanu, ir nosūtīti vismaz divām dalībvalstīm, un

a) par attiecīgo noziedzīgo nodarījumu lūguma iesniedzējā vai izdevējā dalībvalstī var piespriest brīvības atņemšanas sodu vai ar brīvības atņemšanu saistītu drošības līdzekli ar vismaz piecu vai sešu gadu maksimālo ilgumu, par ko lemj attiecīgā dalībvalsts, un tas ir iekļauts šajā sarakstā:

- i) cilvēku tirdzniecība;**
- ii) seksuālā vardarbība un seksuālā izmantošana, tostarp bērnu pornogrāfija un uzmākšanās bērniem seksuālos nolūkos;**
- iii) narkotiku nelikumīga tirdzniecība;**
- iv) šaujamieroču, munīcijas un sprāgstvielu nelikumīga tirdzniecība;**
- v) korupcija;**
- vi) noziegumi pret Savienības finanšu interesēm;**
- vii) naudas un maksāšanas līdzekļu viltošana;**
- viii) nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas darbības;**
- ix) kibernoziegumi**

vai

³² Komisija – atruna par 21. panta 5. punktu.

b) pastāv faktiskas norādes, ka ir iesaistīta noziedzīga organizācija;

vai

c) ir norādes, ka lietai var būt izteikta pārrobežu dimensija vai ietekme Eiropas Savienības līmenī vai ka tā varētu ietekmēt citas dalībvalstis, kas nav tieši iesaistītas lietā.

6. Valstu kompetentās iestādes informē savus valsts pārstāvjus par:

- a) gadījumiem, kad ir radušās vai var rasties jurisdikcijas kolīzijas;
- b) kontrolētām piegādēm, kas ietekmē vismaz trīs valstis, no kurām vismaz divas ir dalībvalstis;
- c) atkārtotiem sarežģījumiem vai atteikumiem dalībvalstu teritorijā izpildīt lūgumus un lēmumus par tiesu iestāžu sadarbību, tostarp pamatotus uz instrumentiem, ar ko īsteno savstarpējas atzīšanas principu.

7. Valstu iestādes konkrētā lietā var nesniegt informāciju, ja tās sniegšana nozīmētu, ka:

- a) tiek apdraudētas svarīgas valsts drošības intereses vai
- b) tiek apdraudēta personu drošība.

8. Šis pants neskar noteikumus divpusējos vai daudzpusējos nolīgumos vai vienošanās starp dalībvalstīm un trešām valstīm, tostarp jebkādos nosacījumus, ko paredzējušas trešās valstis attiecībā uz vienreiz sniegtas informācijas izmantošanu.

8.a Šis pants neskar citus pienākumus saistībā ar informācijas sniegšanu *Eurojust*, tostarp Padomes Lēmumu 2005/671/TI (2005. gada 20. septembris) par informācijas apmaiņu un sadarbību attiecībā uz teroristu nodarījumiem ³³.

³³ OV L 253, 29.9.2005., 22. lpp.

9. Šajā pantā minēto informāciju sniedz strukturētā veidā, kā to noteicis *Eurojust*. **Valsts iestādei nav pienākuma šo informāciju nosūtīt, ja tā *Eurojust* jau ir nosūtīta saskaņā ar citiem šīs regulas noteikumiem.**

22. pants

Informācija, ko *Eurojust* sniedz kompetentajām valsts iestādēm

1. *Eurojust* kompetentajām valsts iestādēm sniedz informāciju **un atsauksmes** par informācijas apstrādes rezultātiem, tostarp par saistību ar lietām, kuras jau ir iekļautas Lietu pārvaldības sistēmā. Minētā informācija var ietvert personas datus.
2. Ja kompetenta valsts iestāde lūdz *Eurojust* sniegt tai informāciju, *Eurojust* nosūta informāciju šīs iestādes noteiktajā termiņā.

23. pants

[...]

[...]

24. pants

Lietu pārvaldības sistēma, indekss un pagaidu darba datnes

1. *Eurojust* izveido Lietu pārvaldības sistēmu, kurā ir pagaidu darba datnes un indekss, kas ietver gan 2. pielikumā minētos personas datus, gan citus datus.
2. Lietu pārvaldības sistēmas uzdevums ir:
 - a) atbalstīt tādu izmeklēšanu un kriminālvajāšanu pārvaldību un saskaņošanu, kurām *Eurojust* nodrošina palīdzību, jo īpaši izmantojot savstarpējas norādes uz informāciju;

- b) atvieglot piekļuvi informācijai par notiekošo izmeklēšanu un kriminālvajāšanu;
 - c) veicināt likumības uzraudzību un šīs regulas noteikumu ievērošanu attiecībā uz personas datu apstrādi.
3. Var izveidot saikni starp Lietu pārvaldības sistēmu un drošu tālsakaru savienojumu, kas minēts Padomes Lēmuma 2008/976/TI 9. pantā.
 4. Indeksā ietver atsauces uz pagaidu darba datnēm, ko apstrādā *Eurojust*, un tajā drīkst būt tikai personas dati, kas minēti 2. pielikuma 1. punkta a) līdz i), k) un m) apakšpunktā un 2. punktā.
 5. Pildot savus pienākumus, valsts pārstāvji var apstrādāt datus attiecībā uz atsevišķām lietām, ar kurām tie strādā, pagaidu darba datnēs. [...] Attiecīgais valsts pārstāvis informē datu aizsardzības inspektoru katru reizi, kad tiek atvērta jauna pagaidu darba datne, kurā ir personas dati. **Pildot savus pienākumus, valsts pārstāvis atļauj datu aizsardzības inspektoram piekļūt pagaidu darba datnei.**
 6. Operatīvo personas datu apstrādei *Eurojust* nedrīkst izveidot nekādu citu automatizētu datu datni kā tikai to, kas ir Lietu pārvaldības sistēmā [...]. **Tomēr valsts pārstāvis var uz laiku uzglabāt un analizēt personas datus, lai noteiktu, vai šādi dati ir būtiski saistībā ar *Eurojust* uzdevumiem un tos var iekļaut Lietu pārvaldības sistēmā. Minētos datus var glabāt ne ilgāk par trim mēnešiem.**
 7. [...] ³⁴
 8. [...]

³⁴ 24. panta 7. un 8. punkts nebūs iekļauts kā daļa no daļējas vispārējās pieejas.

25. pants

Pagaidu darba datņu un indeksa darbība

1. Attiecīgais valsts pārstāvis atver pagaidu darba datni katrai lietai, par kuru viņam ir nosūtīta informācija, ciktāl šāda nosūtīšana ir saskaņā ar šo regulu [...]. Valsts pārstāvis ir atbildīgs par to pagaidu darba datņu pārvaldību, kuras viņš ir atvēris.
2. Valsts pārstāvis, kurš atvēris pagaidu darba datni, katrā atsevišķā gadījumā pieņem lēmumu, vai saglabāt ierobežotu piekļuvi pagaidu darba datnei vai atļaut citiem valsts pārstāvjiem vai *Eurojust* darbiniekiem, **vai jebkurai citai personai, kas strādā *Eurojust* vārdā [...]** un ir **saņēmusi vajadzīgo** administratīvā direktora **atļauju**, piekļūt datnei vai tās daļām.
3. Valsts pārstāvis, kurš ir atvēris pagaidu darba datni, lemj par to, kādu ar šo pagaidu darba datni saistītu informāciju iekļaut indeksā.

26. pants

Piekļuve Lietu pārvaldības sistēmai valsts līmenī

1. Personām, kas minētas 20. panta 2. punktā, ciktāl tām ir piesaiste Lietu pārvaldības sistēmai, ir piekļuve tikai:
 - a) indeksam, izņemot gadījumus, kad valsts pārstāvis, kas nolēmis iekļaut datus indeksā, ir skaidri aizliedzis šādu piekļuvi;
 - b) pagaidu darba datnēm, ko atvēris un pārvalda minēto personu dalībvalsts pārstāvis;

- c) pagaidu darba datnēm, ko ir atvēris kādas citas dalībvalsts valsts pārstāvis un attiecībā uz kurām viņu dalībvalsts valsts pārstāvim ir piešķirta piekļuve, ja vien valsts pārstāvis, kurš ir atvēris un pārvalda pagaidu darba datnes, šādu piekļuvi nav skaidri liedzis.
2. Valsts pārstāvis 1. punktā paredzētajās robežās lemj par to, kāda apmēra piekļuvi pagaidu darba datnēm viņa dalībvalstī piešķir personām, kuras minētas 20. panta 2. punktā, ja tām ir piesaiste Lietu pārvaldības sistēmai.
3. Pēc apspriešanās ar savas valsts pārstāvi katra dalībvalsts lemj par to, kāda apmēra piekļuvi indeksam minētajā dalībvalstī piešķir personām, kas minētas 20. panta 2. punktā, ja tām ir piesaiste Lietu pārvaldības sistēmai. Dalībvalstis paziņo *Eurojust* un Komisijai par savu lēmumu attiecībā uz šā punkta īstenošanu. Komisija par to informē citas dalībvalstis.
4. Personām, kurām ir piešķirta piekļuve saskaņā ar 2. punktu, ir piekļuve vismaz indeksam, ciktāl tas nepieciešams, lai piekļūtu pagaidu darba datnēm, attiecībā uz kurām tām ir piešķirta piekļuve.

IV nodaļa [...³⁵]

V NODAĻA ATTIECĪBAS AR PARTNERIEM

I IEDAĻA VISPĀRĪGIE NOTEIKUMI

38. pants

Vispārīgie noteikumi

1. Ciktāl tas nepieciešams uzticēto uzdevumu veikšanai, *Eurojust* var izveidot un uzturēt sadarbības attiecības ar Savienības struktūrām un aģentūrām atbilstoši šo struktūru un aģentūru mērķiem, ar trešo valstu kompetentajām iestādēm **un** starptautiskajām organizācijām .[...]
2. Ciktāl tas svarīgi *Eurojust* uzdevumu izpildei, ņemot vērā jebkādos ierobežojumus, kas noteikti saskaņā ar 21. panta 8. punktu **un 62. pantu**, *Eurojust* var ar 1. punktā minētajām vienībām tieši apmainīties ar visu informāciju, izņemot personas datus.
- 2.a Šā panta 1. un 2. punktā paredzētajiem mērķiem *Eurojust* var noslēgt sadarbības vienošanās ar 1. punktā minētajām vienībām. Minētās sadarbības vienošanās neveido pamatu personas datu apmaiņas atļaušanai, un tās neuzliek Savienībai vai tās dalībvalstīm saistības.

³⁵ IV nodaļa par datu aizsardzību nav iekļauta daļējā vispārējā pieejā.

3. *Eurojust* [...] var saņemt un apstrādāt personas datus, kas saņemti no 1. punktā minētajām struktūrām, ciktāl tas nepieciešams *Eurojust* uzdevumu izpildei, ņemot vērā IV iedaļas noteikumus.
4. *Eurojust* personas datus nosūta **Savienības struktūrām**, trešām valstīm **un** starptautiskajām organizācijām [...] tikai tad, ja tas nepieciešams [...] **tā uzdevumu izpildei un saskaņā ar 44. un 45. pantu**. Ja nosūtīšanai paredzētos datus ir sniegusi dalībvalsts, *Eurojust* [...] **saņem minētās dalībvalsts attiecīgās kompetentās iestādes piekrišanu**, izņemot tad, ja [...]
- a) [...]
- [...]) dalībvalsts ir piešķirusi iepriekšēju atļauju šādai pārsūtīšanai vispārējos noteikumos vai ar konkrētiem nosacījumiem. Šādu piekrišanu jebkurā brīdī var atcelt.
5. Tādu personas datu tālāka pārsūtīšana trešām personām, ko no *Eurojust* saņēmušas dalībvalstis, Savienības struktūras vai aģentūras, trešās valstis **vai** [...] starptautiskās organizācijas [...], nav atļauta, ja vien *Eurojust* **nav saņēmis iepriekšēju piekrišanu no tās dalībvalsts, kas datus sniegusi, un** nav skaidri devis savu piekrišanu pēc konkrētās lietas apstākļu apsvēršanas un tikai attiecībā uz konkrētu mērķi, kurš nav nesavienojams ar mērķi, kuram dati tika nosūtīti.

II IEDAĻA

ATTIECĪBAS AR PARTNERIEM

39. pants

Sadarbība ar Eiropas Tiesiskās sadarbības tīklu un citiem Eiropas Savienības tīkliem, kas iesaistīti sadarbībā krimināllietās

1. *Eurojust* un Eiropas Tiesiskās sadarbības krimināllietās tīkls, pamatojoties uz konsultācijām un papildināmību, savstarpēji uztur privileģētas attiecības jo īpaši starp valsts pārstāvi, tās pašas dalībvalsts Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkla kontaktpunktiem, un *Eurojust* valsts korespondentiem un Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkla valsts korespondentiem. Lai nodrošinātu efektīvu sadarbību, veic šādus pasākumus:
 - a) valsts pārstāvji katrā atsevišķā gadījumā informē Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkla kontaktpersonas par visām lietām, kuras, viņuprāt, labāk varētu risināt ar tīkla palīdzību;
 - b) Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkla sekretariāts ir *Eurojust* personāla daļa. Tas darbojas kā atsevišķa vienība. Tas var izmantot *Eurojust* administratīvos resursus, kas vajadzīgi Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkla uzdevumu veikšanai, tostarp lai segtu tīkla plenārsēžu izmaksas;
 - c) Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkla kontaktpersonas katrā atsevišķā gadījumā var uzaicināt apmeklēt *Eurojust* sanāksmes;
 - d) **Nosakot, vai lūgums saskaņā ar 20. panta 5. punkta b) apakšpunktu būtu jāizskata ar *Eurojust* vai Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkla palīdzību, *Eurojust* un Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkls var izmantot *Eurojust* valsts koordinācijas sistēmu (EVKS).**

2. Kopējo izmeklēšanas grupu tīkla sekretariāts un tā tīkla sekretariāts, kas izveidots saskaņā ar Padomes Lēmumu 2002/494/TI, ir *Eurojust* personāla daļa. Šie sekretariāti darbojas kā atsevišķas vienības. Tie var izmantot *Eurojust* administratīvos resursus, kas vajadzīgi attiecīgo uzdevumu izpildei. *Eurojust* nodrošina tīklu sekretariātu koordināciju. Šo punktu piemēro jebkura jauna tīkla sekretariātam, kas izveidots ar Padomes lēmumu, ja šajā lēmumā noteikts, ka *Eurojust* nodrošina sekretariātu.
3. Ar Lēmumu 2008/852/TI izveidotais tīkls var lūgt *Eurojust*, lai tas tīklam nodrošinātu sekretariātu. Ja ir izteikts šāds lūgums, piemēro 2. punktu.

40. pants

Attiecības ar Eiropolu

1. *Eurojust* veic visus attiecīgos pasākumus, lai Eiropolam tā pilnvaru robežās uz "trāpījums ir"/"trāpījuma nav" sistēmas pamata būtu **netieša** piekļuve informācijai, kas ir sniegta *Eurojust*, neskarot ierobežojumus, ko norādījušas informācijas sniedzējas dalībvalstis, Savienības struktūras, trešās valstis [...] **un** starptautiskās organizācijas [...]. "Trāpījuma" gadījumā *Eurojust* sāk procedūru, kas dod iespēju apmainīties ar "trāpījuma" ģenerēto informāciju saskaņā ar [...] lēmumu, **ko pieņem tas, kurš sniedz informāciju Eurojust**.
2. Informācijas meklēšanu saskaņā ar 1. punktu veic tikai nolūkā noteikt, vai [...] **Eiropolā** pieejamā informācija atbilst [...] **Eurojust** apstrādātai informācijai.
3. *Eurojust* ļauj veikt meklēšanu saskaņā ar 1. punktu tikai pēc tam, kad no Eiropola ir saņemta informācija, attiecībā uz kuru darbinieki ir pilnvaroti veikt minēto meklēšanu.

4. Ja *Eurojust* informācijas apstrādes darbību laikā attiecībā uz atsevišķu izmeklēšanu *Eurojust* vai dalībvalsts konstatē koordinācijas, sadarbības vai atbalsta nepieciešamību atbilstīgi Eiropola pilnvarām, *Eurojust* paziņo par to dalībvalstīm un Eiropalam un sāk procedūru informācijas apmaiņai saskaņā ar tās dalībvalsts lēmumu, kura sniedz informāciju. Šādā gadījumā *Eurojust* konsultējas ar Eiropolu.
5. Eiropols ievēro jebkādus vispārīgus vai konkrētus ierobežojumus attiecībā uz piekļuvi vai izmantošanu, ko norādījušas dalībvalstis, Savienības struktūras, trešās valstis **vai** starptautiskās organizācijas. [...]

41. pants

Attiecības ar Eiropas Prokuratūru

[...] ³⁶

42. pants

Attiecības ar citām Savienības struktūrām un aģentūrām

1. *Eurojust* izveido un uztur sadarbības attiecības ar Eiropas Tiesiskās apmācību tīklu.
2. *OLAF* [...] **palīdz** *Eurojust* koordinācijas darbā attiecībā uz Savienības finanšu interešu aizsardzību atbilstoši savām pilnvarām saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES, Euratom) Nr. 883/2013 par izmeklēšanu, ko veic Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (*OLAF*), un ar ko atceļ Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1073/1999 un Padomes Regulu (Euratom) Nr. 1074/1999.

³⁶ 41. pants nebūs daļa no daļējas vispārējās pieejas.

3. Informācijas saņemšanai un nosūtīšanai starp *Eurojust* un *OLAF* un neskarot 8. pantu, dalībvalstis nodrošina, ka *Eurojust* valsts pārstāvjus uzskata par dalībvalstu kompetentajām iestādēm vienīgi **Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES, Euratom) Nr. 883/2013 par izmeklēšanu, ko veic Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (OLAF), nolūkā [...]** ³⁷. Informācijas apmaiņa starp *OLAF* un valsts pārstāvjiem neskar informāciju, kas saskaņā ar šīm regulām jāsniedz citām kompetentajām iestādēm.

III IEDAĻA

STARPTAUTISKĀ SADARBĪBA

43. pants

Attiecības ar Savienības struktūrām, trešo valstu iestādēm un starptautiskajām organizācijām

1. [...] **Sadarbības vienošanās, kas minētas 38.a panta 2.a punktā [...], var ietvert tiesnešu koordinatoru norīkošanu darbam *Eurojust*.**
2. Lai veicinātu sadarbību **atbilstoši *Eurojust* darbības vajadzībām, *Eurojust* ar attiecīgo kompetento iestāžu piekrišanu var iecelt kontaktpersonas trešās valstīs.**

³⁷ [...]

[...] **43.a pants**

Tiesneši koordinatori, kas norīkoti uz trešām valstīm

3. Lai veicinātu tiesu iestāžu sadarbību ar trešām valstīm lietās, kurās *Eurojust* saskaņā ar šo regulu sniedz palīdzību, Kolēģija var norīkot uz trešo valsti tiesnešus koordinatorus saskaņā ar attiecīgo trešo valsti noslēgtu sadarbības vienošanos, kā minēts [...] **38. panta 2.a punktā.**
- 1.a **Tiesnešu koordinatoru uzdevumos ietilpst jebkādas darbības, kas paredzētas, lai sekmētu un paātrinātu visas tiesu iestāžu sadarbības krimināllietās formas, jo īpaši izveidojot tiešus sakarus ar uzņēmējas valsts kompetentajām iestādēm. Tiesnesis koordinatori ar attiecīgās valsts kompetentajām iestādēm var apmainīties ar operatīviem personas datiem saistībā ar uzdevumu izpildi saskaņā ar 45. pantu.**
4. Tiesnesim koordinatoram, kas minēts 1. punktā, ir jābūt pieredzei darbā *Eurojust* un atbilstīgām zināšanām tiesu iestāžu sadarbības un *Eurojust* darbības jomā. Lai *Eurojust* vārdā norīkotu tiesnesi koordinatoru, pirms tam ir jāsaņem tiesneša un viņa dalībvalsts piekrišana.
5. Ja *Eurojust* norīkotais tiesnesis koordinatori ir izvēlēts no valsts pārstāvju, pārstāvja vietnieku vai palīgu vidus:
 - a) dalībvalsts atrod viņa aizvietotāju valsts pārstāvja, pārstāvja vietnieka vai palīga amatā;
 - b) beidzas viņa pilnvaras, kas viņam bija piešķirtas saskaņā ar 8. pantu.

6. Neskarot Civildienesta noteikumu 110. pantu, Kolēģija, konsultējoties ar Komisiju, izstrādā noteikumus par tiesnešu koordinatoru norīkošanu, **tostarp par atalgojuma līmeni**, un attiecībā uz to pieņem vajadzīgos īstenošanas noteikumus.
7. *Eurojust* norīkoto tiesnešu koordinatoru darbību [...] uzrauga [Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs] [**Apvienotā uzraudzības iestāde**]. Tiesneši koordinatori iesniedz ziņojumu Kolēģijai, kas gada pārskatā atbilstīgā veidā informē Eiropas Parlamentu un Padomi par viņu darbību. Tiesneši koordinatori informē valsts pārstāvjus un kompetentās valsts iestādes par visām lietām, kas attiecas uz viņu dalībvalsti.
8. Dalībvalstu kompetentās iestādes un tiesneši koordinatori, kas minēti 1. punktā, var izveidot tiešus savstarpējus sakarus. Tādā gadījumā tiesnesis koordinators informē attiecīgo valsts pārstāvi par šādiem sakariem.
9. Šā panta 1. punktā minētiem tiesnešiem koordinatoriem ir piekļuve Lietu pārvaldības sistēmai.

[...] **43.b** pants

Tiesu iestāžu sadarbības lūgumi trešām valstīm un no tām

1. **Ar attiecīgo dalībvalstu piekrišanu** *Eurojust* [...] **var** koordinēt trešās valsts izdotu tiesu iestāžu sadarbības lūgumu izpildi, ja [...] vajadzīga šo lūgumu izpilde vismaz divās dalībvalstīs **vienas un tās pašas izmeklēšanas ietvaros**. Minētos lūgumus valsts kompetentā iestāde var nosūtīt *Eurojust*.
2. Steidzamos gadījumos un saskaņā ar 19. pantu Koordinācija dežūras režīmā (KDR) var saņemt un [...] **nosūtīt** lūgumus, kas minēti šā panta 1. punktā un kurus izdevusi trešā valsts, kas ir noslēgusi **sadarbības nolīgumu vai** sadarbības vienošanos ar *Eurojust*.
3. Neskarot 3. panta **4.** punktu [...], ja **iesaistīta dalībvalsts** ir izdevusi tiesu iestāžu sadarbības lūgumus, kas attiecas uz vienu un to pašu izmeklēšanu un jāizpilda trešā valstī, *Eurojust* veicina tiesu iestāžu sadarbību ar attiecīgo trešo valsti.

IV IEDAĻA

PERSONAS DATU PĀRSŪTĪŠANA

44. pants

Operatīvu personas datu pārsūtīšana Savienības struktūrām vai aģentūrām

Piemērojot iespējamus ierobežojumus saskaņā ar 21. panta 8. punktu un **62. pantu un ievērojot 38. panta 4. punktu**, *Eurojust* var tieši pārsūtīt personas datus Savienības struktūrām vai aģentūrām, ja tas ir nepieciešams *Eurojust* vai saņēmējas Savienības struktūras vai aģentūras uzdevumu veikšanai.

Operatīvu personas datu pārsūtīšana trešām valstīm un starptautiskām organizācijām

1. **Ievērojot ierobežojumus, kas paredzēti 62. pantā, un ievērojot 38. panta 4. punktu,** *Eurojust* var nosūtīt personas datus trešās valsts iestādei, starptautiskai organizācijai vai Interpolam, ciktāl tas tai nepieciešams tās uzdevumu veikšanai, [...] pamatojoties uz:
 - a) Komisijas lēmumu, kas pieņemts saskaņā ar [...] **34. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi, ko veic kompetentās iestādes, lai novērstu, izmeklētu, atklātu noziedzīgus nodarījumus, sauktu pie atbildības par tiem vai izpildītu kriminālsodus, un par šādu datu brīvu apriti**³⁸, un kurā konstatēts [...], ka **attiecīgā** trešā valsts vai teritorija, apstrādes sektors minētajā trešajā valstī vai starptautiskā organizācija nodrošina pienācīgu aizsardzības līmeni (atbilstības lēmums); vai
 - b) starptautisku nolīgumu, kas noslēgts starp Savienību un attiecīgo trešo valsti vai starptautisko organizāciju saskaņā ar Līguma 218. pantu, sniedzot pienācīgus aizsardzības pasākumus attiecībā uz privātuma, personu pamattiesību un brīvību aizsardzību; vai
 - c) sadarbības nolīgumu, kas noslēgts starp *Eurojust* un attiecīgo trešo valsti vai starptautisko organizāciju saskaņā ar Lēmuma 2002/187/TI 27. pantu.
- Šādai pārsūtīšanai nav nepieciešama papildu atļauja. [...] **38. panta 2.a punktā minētās** sadarbības vienošanās **var izmantot, lai noteiktu kārtību** šādu nolīgumu vai atbilstības lēmumu īstenošanai.

³⁸ Šis direktīvas projekts ietilpst datu aizsardzības paketē (dok. 5833/12 un dok. 11624/1/13 rev 1), ko visdrīzāk pieņems pirms *Eurojust* regulas. Ja ne, tad atkarībā no gadījuma būs atsaucē vai nu uz esošās direktīvas attiecīgajiem noteikumiem (Direktīvas 95/46/EK 25. un 13. pants), vai vispārēja atsaucē uz Savienības tiesību aktiem.

- 1.a *Eurojust* publico un atjaunina sarakstu ar atbilstības lēmumiem, nolīgumiem, administratīvas vienošanās dokumentiem un citiem instrumentiem, kas attiecas uz operatīvu personas datu pārsūtīšanu atbilstīgi 1. punktam.
2. [...] Ievērojot 62. pantā paredzētos ierobežojumus un 38. panta 4. punktu, *Eurojust* papildus 1. punktam var katrā gadījumā atsevišķi atļaut pārsūtīt **operatīvus** personas datus trešām valstīm vai starptautiskām organizācijām, [...] ja:
- a) datu pārsūtīšana ir absolūti nepieciešama, lai aizsargātu vienas vai vairāku dalībvalstu būtiskās intereses, uz kurām attiecas *Eurojust* [...] **uzdevumi**;
 - b) datu pārsūtīšana ir absolūti nepieciešama, lai novērstu ar noziedzību vai ar teroristu nodarījumiem saistītus reālus draudus;
 - c) pārsūtīšana ir citādi nepieciešama vai likumīgi pieprasīta, pamatojoties uz svarīgām Savienības vai dalībvalstu sabiedrības interesēm, kā norādīts Savienības vai valstu tiesību aktos, vai lai celtu, īstenotu vai aizstāvētu likumīgas prasības, vai
 - d) pārsūtīšana ir vajadzīga, lai aizsargātu datu subjekta vai citas personas būtiskas intereses.
3. Ievērojot 62. pantā paredzētos ierobežojumus un 38. panta 4. punktu, [...] Kolēģija ar Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja atļauju var uz laiku, kas nepārsniedz vienu gadu un ir pagarināms, atļaut datu vairākkārtēju nosūtīšanu saskaņā ar a) līdz d) apakšpunktu, ņemot vērā to, ka pastāv aizsardzības pasākumi attiecībā uz privātuma, personu pamattiesību un brīvību aizsardzību.
4. Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāju informē par gadījumiem, kad ir piemērots [...] 2. punkts.
5. [...]

46 un 47. pants

[...] ³⁹

VI NODAĻA

FINANŠU NOTEIKUMI

48. pants

Budžets

1. Katram finanšu gadam, kas atbilst kalendārajam gadam, sagatavo *Eurojust* ieņēmumu un izdevumu tāmi, un to iekļauj *Eurojust* budžetā.
2. *Eurojust* budžeta ieņēmumi un izdevumi ir līdzsvarā.
3. Neskarot citus resursus, *Eurojust* ieņēmumus veido:
 - a) Savienības iemaksa, kas ir ietverta Eiropas Savienības vispārējā budžetā;
 - b) jebkādas dalībvalstu brīvprātīgas iemaksas;
 - c) maksas par publikācijām un jebkādiem *Eurojust* sniegtajiem pakalpojumiem;
 - d) *ad-hoc* dotācijas.
4. *Eurojust* izdevumi ietver personāla algas, administratīvos un infrastruktūras izdevumus un darbības izmaksas, **tostarp finansējumu kopējām izmeklēšanas grupām.**

³⁹ Pārvietoti uz 43.a un 43.b pantu.

Budžeta izveide

1. Administratīvais direktors katru gadu sagatavo *Eurojust* ieņēmumu un izdevumu tāmes projektu nākamajam finanšu gadam, ietverot štatu sarakstu, un nosūta to [...] **Valdei. [Eiropas Prokuratūru,] Eiropas Tiesiskās sadarbības tīklu un citus tīklus, kas minēti 39. pantā, savlaicīgi pirms tāmes nosūtīšanas Komisijai informē par tām daļām, kas attiecas uz to darbību.**
2. **Valde** [...] uz minētā projekta pamata sagatavo provizorisku *Eurojust* ieņēmumu un izdevumu tāmes projektu nākamajam finanšu gadam **un to nosūta Kolēģijai pieņemšanai.**
3. *Eurojust* provizorisko ieņēmumu un izdevumu tāmes projektu katru gadu vēlākais līdz 31. janvārim nosūta Eiropas Komisijai. ***Eurojust*** [...] tāmes projekta galīgo redakciju, kurā ietverts štatu saraksta projekts, līdz 31. martam nosūta Komisijai.
4. Komisija tāmi līdz ar Eiropas Savienības vispārējā budžeta projektu nosūta Eiropas Parlamentam un Padomei (budžeta lēmēj institūcijai).
5. Ņemot vērā tāmi, Komisija Eiropas Savienības vispārējā budžeta projektā iekļauj aplēses, ko tā uzskata par vajadzīgām attiecībā uz štatu sarakstu un tās iemaksas apjomu, kas attiecināma uz vispārējo budžetu, un iesniedz tās budžeta lēmēj institūcijai saskaņā ar Līguma 313. un 314. pantu.
6. Budžeta lēmēj institūcija apstiprina apropriācijas **Eiropas Savienības iemaksai**, kas piešķirama *Eurojust* [...].
7. Budžeta lēmēj institūcija pieņem *Eurojust* štatu sarakstu.

Eurojust budžetu pieņem Kolēģija. Tas kļūst par galīgo budžetu pēc Eiropas Savienības vispārējā budžeta galīgās pieņemšanas. Vajadzības gadījumā [...] **Kolēģija to attiecīgi koriģē.**

9. Jebkādiem ēku projektiem, kuriem varētu būt ievērojama ietekme uz *Eurojust* budžetu, **piemēro Regulas (ES) Nr. 1271/2013 88. pantu.** [...]

10. [...].

11. [...].

50. pants

Budžeta izpilde

Administratīvais direktors darbojas kā *Eurojust* kredītrīkotājs un izpilda *Eurojust* budžetu saskaņā ar savu atbildību un budžetā atļautajās robežās.

51. pants

Pārskatu sniegšana un budžeta izpildes apstiprināšana

1. Pēc katra finanšu gada *Eurojust* grāmatvedis līdz 1. martam nosūta provizoriskos pārskatus Komisijas grāmatvedim un Revīzijas palātai.
2. Pēc katra finanšu gada *Eurojust* līdz 31. martam nosūta budžeta un finanšu pārvaldības ziņojumu Eiropas Parlamentam, Padomei un Revīzijas palātai.
3. Pēc katra finanšu gada Komisijas grāmatvedis līdz 31. martam nosūta Revīzijas palātai *Eurojust* provizorisko pārskatu, kas konsolidēts ar Komisijas pārskatu.
4. Pēc katra finanšu gada Revīzijas palāta vēlākais līdz 1. jūnijam saskaņā ar Regulas (ES, EURATOM) Nr. 966/2012 148. panta 1. punktu izsaka savus apsvērumus par *Eurojust* provizoriskajiem pārskatiem.
5. Kad ir saņemti Revīzijas palātas apsvērumi par *Eurojust* provizorisko pārskatu saskaņā ar Regulas (ES, EURATOM) Nr. 966/2012 148. pantu, administratīvais direktors saskaņā ar savu atbildību sagatavo *Eurojust* galīgo pārskatu un iesniedz to [...] **Valdei** atzinuma sniegšanai.
6. [...] **Valde** sniedz atzinumu par *Eurojust* galīgo pārskatu.
7. Pēc katra finanšu gada [...] **Eurojust grāmatvedis** līdz 1. jūlijam galīgos pārskatus kopā ar [...] **Valdes** atzinumu nosūta Eiropas Parlamentam, Padomei, Komisijai un Revīzijas palātai.
8. Līdz **attiecīgajam finanšu gadam sekojošā** gada 15. novembrim *Eurojust* galīgo pārskatu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

9. Administratīvais direktors vēlākais līdz nākamā gada 30. septembrim Revīzijas palātai iesniedz atbildi uz apsvērumiem. Minēto atbildi administratīvais direktors nosūta arī [...] **Valdei** un Komisijai.
10. [...] ⁴⁰
11. Administratīvais direktors pēc Eiropas Parlamenta pieprasījuma sniedz tam jebkādu informāciju, kas vajadzīga attiecīgā finanšu gada budžeta izpildes apstiprinājuma procedūras netraucētai piemērošanai saskaņā ar Regulas (ES, EURATOM) Nr. 966/2012 165. panta 3. punktu.
12. Pēc Padomes ieteikuma, kas pieņemts ar kvalificētu balsu vairākumu, Eiropas Parlaments līdz N + 2 gada 15. maijam sniedz administratīvajam direktoram apstiprinājumu par N gada budžeta izpildi.

52. pants

Finanšu noteikumi

1. *Eurojust* piemērojamos finanšu noteikumus pieņem **Valde** [...] saskaņā ar Komisijas Deleģēto regulu [...] **Nr. 1271/2013 (2013. gada 30. septembris)** par finanšu pamatregulu struktūrām, kas minētas **Regulas Nr. 966/2012 208. pantā** [...], un [pēc apspriešanās ar Komisiju]. Tie saskan ar Regulu [...] **Nr. 1271/2013**, izņemot gadījumus, kad tas īpaši nepieciešams *Eurojust* darbībai un kad Komisija ir devusi iepriekšēju piekrišanu.

⁴⁰ [...]

2. *Eurojust* var piešķirt dotācijas, kas saistītas ar 4. panta 1. punktā minēto uzdevumu izpildi. Dotācijas 4. panta 1. punktā paredzētajiem uzdevumiem var piešķirt bez dalībvalstīm adresēta uzaicinājuma iesniegt priekšlikumus.
- 3.⁴¹ Attiecībā uz finansiālu atbalstu kopējām izmeklēšanas grupām *Eurojust* sadarbībā ar Eiropolu paredz noteikumus, saskaņā ar kuriem izskata pieteikumus^{42 43}.

VII NODAĻA

PERSONĀLA NOTEIKUMI

53. pants

Vispārīgi noteikumi

1. Uz *Eurojust* personālu attiecas Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi un Eiropas Savienības pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtība un noteikumi, kas pieņemti, Eiropas Savienības iestādēm savstarpēji vienojoties, lai īstenotu minētos Civildienesta noteikumus un Eiropas Savienības pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtību.
2. *Eurojust* personāls sastāv no darbiniekiem, kas pieņemti darbā saskaņā ar noteikumiem un regulējumu, ko piemēro Eiropas Kopienų ierēdņiem un pārējiem darbiniekiem, ņemot vērā visus Eiropas Kopienų Civildienesta noteikumu 27. pantā minētos kritērijus, kas noteikti Regulā (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 259/68, tostarp attiecībā uz viņu ģeogrāfisko sadalījumu. [...]

⁴¹ Komisija un [...] – atruna par 52. panta 3. punktu.

⁴² Šis noteikums būtu jādublē Eiropola regulā.

⁴³ **Apsvērums – Eiropolam un Eurojust būtu jānodrošina, ka ir ieviesti pasākumi, kas vajadzīgi, lai optimizētu to operatīvo sadarbību, pienācīgi ņemot vērā to attiecīgās misijas un pilnvaras un dalībvalstu intereses. Jo īpaši Eiropolam un Eurojust būtu vienam otru jāinformē par jebkādam darbībām, kas ir saistītas ar kopēju izmeklēšanas grupu finansēšanu.**

54. pants

Norīkoti valstu eksperti un pārējie darbinieki

1. *Eurojust* **papildus savam personālam** var izmantot norīkotus valstu ekspertus vai citus darbiniekus, kuri nav pieņemti darbā *Eurojust*.
2. Kolēģija pieņem lēmumu, izklāstot noteikumus par valstu ekspertu norīkošanu darbam *Eurojust*.

VIII NODAĻA
NOVĒRTĒŠANA UN ZIŅOŠANA

55. pants

Eiropas [...] iestāžu un valstu parlamentu iesaistīšana

1. *Eurojust* nosūta gada ziņojumu Eiropas Parlamentam, **Padomei un valstu parlamentiem**, kas var sniegt apsvērumus un secinājumus.
2. Kolēģijas priekšsēdētājs pēc to lūguma ierodas Eiropas Parlamentā **vai Padomē**, lai apspriestu ar *Eurojust* saistītus jautājumus un jo īpaši sniegtu gada darbības pārskatus, ievērojot pienākumu saglabāt diskretumu un konfidencialitāti. Apspriešana tieši vai netieši neattiecas uz konkrētām darbībām saistībā ar konkrētām operatīvajām lietām.
3. Papildus citiem šajā regulā izklāstītajiem informēšanas un apspriešanās pienākumiem *Eurojust* informācijas nolūkā nosūta Eiropas Parlamentam **un attiecīgajās oficiālajās valodās – valstu parlamentiem**:
 - a) *Eurojust* izstrādātu vai pasūtītu pētījumu un stratēģisko projektu rezultātus;
 - b) sadarbības vienošanās, kas noslēgtas ar trešām personām;

- c) Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja gada ziņojumu.

4. [...]

56. pants

Izvērtēšana un pārskatīšana

1. Vēlākais [*pieci gadi pēc šīs regulas stāšanās spēkā*] un pēc tam reizi piecos gados Komisija uzdod veikt regulas īstenošanas un ietekmes, kā arī *Eurojust* un tā darba prakses efektivitātes un lietderības izvērtējumu. [...]. [...] **Izvērtējumā iesaista Kolēģiju.**
2. Komisija nosūta izvērtējuma ziņojumu kopā ar saviem secinājumiem Eiropas Parlamentam un valstu parlamentiem, Padomei un Kolēģijai. Izvērtējuma konstatējumus publisko.
3. [...]

IX NODAĻA

VISPĀRĪGI UN NOSBEIGUMA NOTEIKUMI

57. pants

Privilēģijas un imunitāte

Uz *Eurojust* un tā personālu attiecas Protokols par privilēģijām un imunitāti Eiropas Savienībā.

58. pants

Valodu lietošanas kārtība

1. *Eurojust* piemēro Regulu Nr. 1 ⁴⁴.
- 1.a Kolēģija ar divu trešdaļu locekļu balsu vairākumu pieņem lēmumu par *Eurojust* valodu lietošanas iekšējo kārtību.**
2. *Eurojust* darbībai nepieciešamos tulkošanas pakalpojumus nodrošina Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centrs, **ja vien steidzamības dēļ nav vajadzīgs cits risinājums** ⁴⁵.

59. pants

Konfidencialitāte

[...] ⁴⁶

⁴⁴ OV L 17, 6.10.1958., 385. lpp.

⁴⁵ Komisija – atbilde uz jautājumu par 58. panta 2. punktā pievienoto tekstu.

⁴⁶ 59. pants nebūs daļa no daļējas vispārējās pieejas.

60. pants ⁴⁷

Pārredzamība

1. Dokumentiem, kas saistīti ar *Eurojust* administratīvajiem uzdevumiem, piemēro Regulu (EK) Nr. 1049/2001. ⁴⁸
2. [...] **Valde** sešu mēnešu laikā pēc savas pirmās sanāksmes datuma [...] **sagatavo** sīki izklāstītus noteikumus par Regulas (EK) Nr. 1049/2001 piemērošanu, **lai Kolēģija tos pieņemtu**.
3. Par Lēmumiem, ko *Eurojust* pieņēmis saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1049/2001 8. pantu, var iesniegt sūdzību Ombudam vai celt prasību Eiropas Savienības Tiesā saskaņā ar attiecīgi Līguma 228. un 263. pantā izklāstītajiem nosacījumiem.

61. pants

OLAF un Eiropas Revīzijas palāta

1. Lai saskaņā ar Regulu (EK) Nr. **883/2013** [...] veicinātu cīņu pret krāpšanu, korupciju un citām nelikumīgām darbībām, sešu mēnešu laikā no šīs regulas stāšanās spēkā ***Eurojust*** pievienojas 1999. gada 25. maija Iestāžu nolīgumam par iekšējo izmeklēšanu, ko veic Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (*OLAF*), un pieņem attiecīgus noteikumus, kas piemērojami visiem [...] **valsts pārstāvjiem, to vietniekiem un palīgiem, norīkotajiem valsts ekspertiem un *Eurojust* darbiniekiem**, izmantojot minētā Nolīguma pielikumā sniegto paraugu.

⁴⁷ NL, SE, FI, [...] – atruna.

⁴⁸ [32.a apsvēruma] Uz dokumentiem, kas saistīti ar *Eurojust* administratīvajiem uzdevumiem, būtu jāattiecinā Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1049/2001 (2001. gada 30. maijs) par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem. Dokumenti, kas attiecas uz operatīvajiem uzdevumiem, būtu jāizslēdz, ņemot vērā risku, ka to atklāšana apdraud dalībvalstu tiesu iestāžu veiktu izmeklēšanu un tiesvedību.

2. Eiropas Revīzijas palātai ir tiesības uz dokumentu pamata un uz vietas veikt revīziju attiecībā uz visiem dotāciju saņēmējiem, uzņēmējiem un apakšuzņēmējiem, kas no *Eurojust* ir saņēmuši Savienības līdzekļus.
3. *OLAF* var veikt izmeklēšanu, tostarp pārbaudes un inspekcijas uz vietas, saskaņā ar noteikumiem un procedūrām, kas noteiktas Regulā (EK) Nr. **883/2013** un Padomes Regulā (Euratom, EK) Nr. 2185/96 ⁴⁹, ar mērķi noteikt, vai saistībā ar *Eurojust* izdevumiem ir bijuši pārkāpumi, kas apdraud Savienības finanšu intereses.
4. Neskarot 1., 2. un 3. punktu, sadarbības vienošanās ar trešām valstīm, starptautiskām organizācijām un Interpolu un *Eurojust* līgumos, dotāciju nolīgumos un dotāciju piešķiršanas lēmumos ietver noteikumus, kas skaidri pilnvaro Eiropas Revīzijas palātu un *OLAF* veikt minētās revīzijas un izmeklēšanas atbilstoši attiecīgajām kompetencēm.

62. pants

[...] Noteikumi par sensitīvas neklasificētas un klasificētas informācijas aizsardzību

[...] ⁵⁰

⁴⁹ OV L 292, 15.11.1996., 2. lpp.

⁵⁰ 62. pants nebūs daļa no daļējas vispārējās pieejas.

63. pants

Administratīvā izmeklēšana

Uz *Eurojust* administratīvajām darbībām attiecas Eiropas Ombuda izmeklēšana saskaņā ar Līguma 228. pantu.

64. pants

Atbildība, kas nav atbildība par datu neatļautu vai nepareizu apstrādi

1. *Eurojust* līgumisko atbildību regulē tiesību akti, kas piemērojami attiecīgajam līgumam.
2. Eiropas Savienības Tiesai ir jurisdikcija taisīt spriedumu saskaņā ar jebkuru šķīrējtiesas klauzulu, kas ietverta *Eurojust* noslēgtā līgumā.
3. Ārpuslīgumiskas atbildības gadījumā *Eurojust* saskaņā ar vispārīgajiem principiem, kas kopēji dalībvalstu tiesību aktiem, un neatkarīgi no atbildības saskaņā ar 37. pantu atlīdzina jebkādu kaitējumu, ko radījusi Kolēģija vai *Eurojust* darbinieki, veicot savus pienākumus.
4. Turklāt 3. punkts attiecas uz kaitējumu, kas radies valsts pārstāvja, tā vietnieka vai palīga kļūdas dēļ, veicot savus pienākumus. Tomēr, kad viņš darbojas, pamatojoties uz pilnvarām, kas viņam piešķirtas saskaņā ar 8. pantu, viņa izcelsmes dalībvalsts atmaksā *Eurojust* summas, ko *Eurojust* samaksājis, lai atlīdzinātu par šādu kaitējumu.
5. Eiropas Savienības Tiesai ir jurisdikcija strīdos par 3. punktā minētā kaitējuma kompensāciju.

6. Dalībvalstu tiesas, kas ir kompetentas izskatīt strīdus saistībā ar *Eurojust* atbildību, kā minēts šajā pantā, nosaka ar atsauci uz Padomes Regulu (EK) Nr. 44/2001 ⁵¹.
7. *Eurojust* darbinieku personisko atbildību pret *Eurojust* regulē noteikumi, kas izklāstīti tiem piemērojamajos Civildienesta noteikumos vai pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtībā.

65. pants

Mītnes nolīgums un darbības nosacījumi

1. *Eurojust* mītne ir Hāgā, Nīderlandē.
2. Nepieciešamie pasākumi attiecībā uz *Eurojust* izmitināšanu Nīderlandē un aprīkojumu, kas Nīderlandei ir jānodod *Eurojust* rīcībā, kā arī īpašie noteikumi, kurus Nīderlandē piemēro administratīvajam direktoram, Kolēģijas locekļiem, *Eurojust* personālam un viņu ģimenes locekļiem, ir noteikti mītnes nolīgumā starp *Eurojust* un Nīderlandi, kas noslēgts pēc tam, kad ir saņemts Kolēģijas apstiprinājums.
3. [...]

66. pants

Pārejas pasākumi

1. *Eurojust* ir vispārējais tiesību un saistību pārņēmējs attiecībā uz visiem līgumiem, saistībām un īpašumiem, kurus noslēdzis, uzņēmis vai iegādājies *Eurojust*, kas izveidots ar Padomes Lēmumu 2002/187/TI.

⁵¹ OV L 12, 16.1.2001., 1. lpp. No 2015. gada 10. janvāra Regula (EK) Nr. 44/2001 tiek aizstāta ar Regulu (ES) Nr. 1215/2012.

2. *Eurojust* valsts locekļi, kurus katra dalībvalsts norīkojusi saskaņā ar Lēmumu 2002/187/TI, uzņemas *Eurojust* valsts locekļu lomu saskaņā ar šīs regulas II nodaļu. [...]
3. Kad šī regula stājas spēkā, *Eurojust* esošais priekšsēdētājs un priekšsēdētāja vietnieki uzņemas priekšsēdētāja un priekšsēdētāja vietnieku lomu saskaņā ar 11. pantu, kamēr beidzas viņu pilnvaru termiņš saskaņā ar Lēmumu 2002/187/TI. Pēc šīs regulas stāšanās spēkā viņus vienu reizi var ievēlēt atkārtoti saskaņā ar šīs regulas 11. panta 3. punktu neatkarīgi no iepriekšējās atkārtotās ievēlēšanas.
4. Saskaņā ar Lēmuma 2002/187/TI 29. pantu pēdējais ieceltais administratīvais direktors uzņemas administratīvā direktora lomu saskaņā ar 17. pantu, kamēr beidzas viņa pilnvaru termiņš atbilstoši lēmumam, kas pieņemts saskaņā ar Lēmumu 2002/187/TI. Pēc šīs regulas stāšanās spēkā administratīvā direktora pilnvaru termiņu var pagarināt vienu reizi.
5. Šī regula neietekmē to nolīgumu juridisko spēku, kurus noslēdzis *Eurojust*, kas izveidots ar Lēmumu 2002/187/TI. Jo īpaši saistošu juridisko spēku saglabā visi *Eurojust* noslēgtie starptautiskie nolīgumi, kas stājušies spēkā pirms šīs regulas stāšanās spēkā.
6. **Izpildes apstiprinājuma procedūru attiecībā uz budžetiem, kas apstiprināti, pamatojoties uz Lēmuma 2002/187/TI 35. pantu, veic saskaņā ar noteikumiem, kas paredzēti Lēmuma 2002/187/TI 36. pantā.**
7. **Šī regula neietekmē darba līgumus, kas noslēgti saskaņā ar 31. pantu pirms šīs regulas stāšanās spēkā.**

67. pants⁵²

[...] Aizstāšana⁵³

1. [...] Lēmumu 2002/187/TI, Lēmumu 2003/659/TI un Lēmumu 2009/426/TI [...] ar šo aizstāj attiecībā uz dalībvalstīm, kurām šī regula ir saistoša, no... [diena, kad sāk piemērot šo regulu].
2. Attiecībā uz dalībvalstīm, kurām šī regula ir saistoša, [...] atsauc uz [...] 1. punktā minētajiem Padomes lēmumiem uzskata par atsaucēm uz šo regulu.

68. pants

Stāšanās spēkā

1. Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.
2. Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama dalībvalstīs saskaņā ar Līgumiem.
3. **To piemēro no xxx.**

Briselē,

Eiropas Parlamenta vārdā –

priekšsēdētājs

Padomes vārdā –

priekšsēdētājs

⁵² Komisija – atruna par 67 pantu.

⁵³ Būs jāpievieno atbilstoši apsvērumi, lai atainotu šīs izmaiņas.

To smagu noziegumu veidu saraksts, kuri ir *Eurojust* kompetencē saskaņā ar 3. panta 1. punktu:

- terorisms;
- organizētā noziedzība;
- narkotiku nelikumīga tirdzniecība;
- nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas **darbības**;
- noziegumi, kas saistīti ar kodolmateriāliem un radioaktīvām vielām;
- imigrantu nelikumīga ieviešana;
- cilvēku tirdzniecība;
- noziegumi, kas saistīti ar mehāniskajiem transportlīdzekļiem;
- slepkavība, smagi miesas bojājumi;
- cilvēku orgānu un audu nelikumīga tirdzniecība;
- personas nolaupīšana, nelikumīga brīvības atņemšana un ķīlnieku sagrābšana;
- rasisms un ksenofobija;
- organizēta laupīšana **un zādzība atbildību pastiprinošos apstākļos**;
- kultūras priekšmetu, tostarp senlietu un mākslas darbu, nelikumīga tirdzniecība;
- krāpšana;
- noziegumi pret Savienības finanšu interesēm;
- iekšējās informācijas ļaunprātīga izmantošana un finanšu tirgus manipulācija;

- rekets un izspiešana;
- izstrādājumu viltošana un pirātisms;
- administratīvu dokumentu viltošana un tirdzniecība;
- naudas un maksāšanas līdzekļu viltošana;
- kibernoziegumi;
- korupcija;
- šaujamieroču, munīcijas un sprāgstvielu nelikumīga tirdzniecība;
- apdraudētu dzīvnieku sugu nelikumīga tirdzniecība;
- apdraudētu augu sugu un šķirņu nelikumīga tirdzniecība;
- noziegumi pret vidi, tostarp kuģu radīts piesārņojums;
- hormonu un citu augšanas veicinātāju nelikumīga tirdzniecība;
- seksuālā vardarbība un **seksuālā izmantošana, tostarp bērnu pornogrāfija un uzmākšanās bērniem seksuālos nolūkos**;
- genocīds, noziegumi pret cilvēci un kara noziegumi;
- **gaisa kuģu vai kuģu nelikumīga sagrābšana.**

27. pantā minēto personas datu kategorijas

[...] ⁵⁴

⁵⁴ Šis teksts nebūs daļa no daļējas vispārējās pieejas, jo attiecas uz datu aizsardzību.